

**Министерство здравоохранения Российской Федерации
Астраханский Государственный Медицинский
Университет
Кафедра латинского и иностранных языков**

**С.И. МАДЖАЕВА
О.В. МИКУЛАН
А.Р. УРАЗАЛИЕВА**

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК И ОСНОВЫ
АНАТОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**
Учебное пособие

Астрахань 2020

УДК 611:001.4 (038)

ББК81

М59

Маджаева С.И., Микулан О.В., Уразалиева А.Р.
Латинский язык и основы анатомической терминологии.
Учебное пособие. Астрахань: Астраханский государственный
медицинский университет, 2020. – 92 с.

Данное пособие предназначено для студентов I курса лечебного, педиатрического, медико-профилактического факультетов. Оно включает в себя теоретическую часть – сведения по фонетике, грамматический справочник, понятие о словообразовании, и практическую часть, состоящую из 15 занятий, каждое из которых содержит лексический минимум, упражнения различной степени трудности, профессиональные выражения. Весь терминологический материал приведен в соответствие с последней версией списка терминов на латинском и русском языках.

Последовательность изучения тем и лексического материала соответствует примерной программе по дисциплине «Латинский язык и основы медицинской терминологии».

Кроме того, пособие снабжено приложением, где дается материал для выполнения задач гуманитаризации учебного процесса, выделены новые термины-неологизмы.

Рецензенты:

Доктор филологических наук, профессор Ж. Багана
Доктор филологических наук, профессор М.А. Голованева
Доктор медицинских наук, профессор Б.Т. Куртусунов

Печатается по решению редакционно-издательского
совета АГМУ № __ от __ 02.2020

ISBN 978–5–4424–0557–6

© Маджаева С.И., Микулан О.В., Уразалиева А.Р., 2020
©Астраханский государственный медицинский
университет, 2020

ВВЕДЕНИЕ

Предметом изучения дисциплины «Латинский язык» является современная медицинская терминология греко-латинского происхождения – неотъемлемая часть общей программы подготовки квалифицированных врачей.

Латинский язык является международным языком медицины. Латинский и древнегреческий (в современной медицинской терминологии – в латинизированной орфографии) языки были, есть и останутся в обозримом будущем терминологической основой медицинской науки.

Современная медицинская терминология – одна из самых обширных и сложных терминосистем, насчитывающая несколько сотен тысяч терминов. Она включает несколько международных номенклатур на латинском языке – анатомическую, гистологическую, эмбриологическую, микробиологическую и другие. Освоение международных латинских номенклатур – обязательный элемент обучения будущего врача.

Древнегреческий и латинский языки продолжают оставаться основными интернациональными источниками для образования новых терминов во всех областях медицины и биологии. Ежегодно возникает до тысячи новых медицинских терминов, большая часть из которых образована на основе латинского и древнегреческого языков. Знание терминов греко-латинского происхождения и элементов латинской грамматики облегчает студентам чтение и понимание специальной литературы на многих иностранных языках.

Цель преподавания дисциплины «Латинский язык» – заложить основы терминологической компетентности врача, способного при изучении медицинских дисциплин, а также в своей практической и научной деятельности сознательно и грамотно пользоваться медицинской

терминологией греко-латинского происхождения как в латинской, так и в русской орфографии.

Цель обучения «Анатомо-гистологической терминологии» – заложить основы терминологической компетентности врача в области латинской анатомической и гистологической номенклатур.

Из всех существующих латинских номенклатур анатомическая номенклатура наиболее значимая. Анатомическая номенклатура использует латинский язык, что обусловлено экстралингвистическими причинами и объясняется его прагматизмом для исследователей, поскольку латинский язык является мертвым языком и более, практически, не развивается. В анатомической номенклатуре около восьми тысяч терминов, из них 600 терминов являются базовыми (400 латинских и 200 греческих). Независимо от происхождения анатомических терминов, они полностью латинизированы, читаются и изменяются грамматически по законам латинского языка.

Требования к компетентности по результатам изучения анатомо-гистологического раздела:

- знать правила латинского произношения и ударения, правильно произносить латинские анатомические термины;

- знать элементы латинской грамматики, необходимые для понимания и перевода анатомических терминов;

- владеть определенным лексическим минимумом в области анатомической терминосистемы в качестве активного терминологического запаса в объеме приблизительно 300-400 слов, относящихся к базовой анатомической терминологии;

- знать способы и средства образования терминов в анатомической номенклатуре;

- уметь переводить с латинского языка на русский и с

русского языка на латинский без словаря анатомические терминологические словосочетания;

- понимать смысл и структуру русских анатомических терминов латинского происхождения (дорсальный, сфинктер и т.п.);

- знать около 100 латинских афоризмов и крылатых выражений.

Настоящее учебное пособие «Анатомическая терминология» является основным учебным материалом по анатомической терминологии в курсе латинского языка. Данное пособие представляет собой исправленное и дополненное издание 2009 года. Тематический план занятий полностью соответствует примерной программе по дисциплине «Латинский язык» для специальностей «Лечебное дело», «Педиатрия», «Медико-профилактическое дело» и учебному плану.

Отбор и расположение изучаемой лексики интегрирован с курсом нормальной анатомии. Последовательность изучения лексики строго соответствует порядку изучения основ грамматики. В конце учебно-методического пособия даны приложения: список тем рефератов, профессиональных выражений и афоризмов, необходимых для профессионального общения, а также информация о суффиксах, образующих новые латинские термины-неологизмы.

І. ФОНЕТИКА

Латинский алфавит

Начертание	Написание	Название	Произношение
Aa	<i>A a</i>	а	а
Bb	<i>Bb</i>	бэ	б
Cc	<i>Cc</i>	цэ	ц или к
Dd	<i>Dd</i>	дэ	д
Ee	<i>Ee</i>	э	э
Ff	<i>Ff</i>	эф	ф
Gg	<i>Gg</i>	гэ	г
Hh	<i>Hh</i>	ха	между г и х
Ii	<i>Ii</i>	и	и
Jj	<i>Jj</i>	йота	й
Kk	<i>Kk</i>	ка	к
Ll	<i>Ll</i>	эль	ль
Mm	<i>Mm</i>	эм	м
Nn	<i>Nn</i>	эн	н
Oo	<i>Oo</i>	о	о
Pp	<i>Pp</i>	пэ	п
Qq	<i>Qq</i>	ку	к
Rr	<i>Rr</i>	эр	р
Ss	<i>Ss</i>	эс	с или з
Tt	<i>Tt</i>	тэ	т или ц
Uu	<i>Uu</i>	у	у
Vv	<i>Vv</i>	вэ	в
Xx	<i>Xx</i>	икс	кс, иногда кз
Yy	<i>Yy</i>	ипсилон	и
Zz	<i>Zz</i>	зэта	з

Примечание. В некоторых именах собственных, перешедших в медицинскую терминологию из европейских языков, встречается буква Ww (дубль-

вэ). Буквы Yy и Zz заимствованы из греческого алфавита и встречаются только в словах греческого происхождения. Буква Qq употребляется только в сочетании с буквой Uu.

Особенности произношения букв и буквосочетаний

Графика	Правило	Звук	Пример	Транскрипция	Перевод
Ee		[э]	éfferens	[эффэрэнс]	выносящий
Yy	в словах греч. происхождения	[и]	pyramis	[пирамис]	пирамида
Cc	Перед а, о, и, перед согласными и на конце слова	[к]	costa	[коста]	ребро
	Перед е, i, y и перед дифтонгами ae, oe	[с]	cystis acidum caecum	[цистис] [ацидум] [цэкум]	пузырь кислота слепая кишка
Hh	Среднее между украинским <i>г</i> и немецким <i>h</i>	[х] или [г]	hépar	[гэпар]	печень
Jj	Встречается только в сочетании с гласными				
ja		[я]	májalis	[майялис]	майский
je		[е]	jejúnum	[еюну́м]	тошная кишка
jo		[ё]	májor	[майёр]	большой
ju		[ю]	júgum	[югу́м]	Возвышение
Kk	В заимствованных словах	[к]	Kálium	[калиум]	калий
Ll	Читается мягко ❖ между гласными ❖ между гласной и согласной m или n	[ль]	lámina	[лямина]	пластинка
		[з]	infúsum tonsilla	[инфузу́м] [тонзилля]	настой миндалина
Ss	В остальных случаях	[с]	súlcus	[сулькус]	борозда
Xx	Двойной звук	[кс]	córtex	[кортекс]	кора

Zz	В словах греческого происхождения	[з]	zygóma	[зигома]	скула
ae	Читается как один звук	[э]	paediatria	[пэдиатриа]	педиатрия
aë	Читается отдельно	[аэ]	aër	[аэр]	воздух
oe	Читается как один звук	[э]	oedéma	[эдэма]	отек
oë	Читается отдельно	[оэ]	dyspnóë	[диспноэ]	одышка
au	Читается как двоезвучие	[ау]	tráuma	[траума]	травма
eu	Читается как двоезвучие	[эу]	pléura	[плеура]	плевра
ch	Встречаются в словах греческого происхождения	[х]	chirúrgus	[хирургус]	хирург
ph		[ф]	phárynx	[фаринкс]	глотка
th		[т]	therapia	[тэрапия]	врачевание
rh		[р]	rháphe	[рафэ]	шов
qu	В любом положении	[кв]	quinque	[квинквэ]	пять
ngu	Перед гласной	[нгв]	sánguis	[сангвис]	кровь
ti	Перед гласной	[ци]	solútio	[соллюцио]	раствор

ПРАВИЛА УДАРЕНИЯ

* На последнем слоге ударение никогда не ставится. Ударение в латинском языке зависит от долготы или краткости второго от конца слога.

* Если второй от конца слог долгий, он всегда будет ударный.

* Если второй от конца слог краток, ударение переносится на третий от конца слог.

ДОЛГОТА И КРАТКОСТЬ СЛОГА

* Дифтонг всегда долгий: diaéta.

*Слог долгий, если гласная стоит перед группой согласных или перед буквами *x, z*: *ligaméntum, compléxus*.

*Всегда долгие суффиксы: *-ur-* (сущ.), *-al-*, *-ar-*, *-os-*, *-at-* (прилаг.): *incisúra, squamósus, temporális*.

*Долгота по природе обозначается знаком (˘): *vesīca*.

*Гласный перед гласным всегда краткий: *antérior*.

*Гласный во втором от конца слоге краткий, если после него следует одно из сочетаний: *b, c, d, p, t, g + r, l* (*br, bl, cr* и др.): *cérebrum, vértebra*.

*Всегда краткие, следовательно, безударные суффиксы: *-ol-* и *-ul-* (сущ.): *scápula*.

*Краткость по природе обозначается знаком (˘): *túnīca*.

II. ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК

§ 1. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Грамматические категории.

1. Род (genus). В латинском языке, как и в русском, различают три рода: мужской род (*genus masculinum*), женский род (*genus femininum*), средний род (*genus neutrum*). Род имен существительных в латинском и русском языках часто не совпадает. В словарях род обозначается сокращенно начальной буквой: *m* – мужской род, *f* – женский род, *n* – средний род.

2. Падеж (casus). Имена существительные изменяются по падежам, такое изменение называется склонением (*declinatio*). Всего в латинском языке шесть падежей, из них важнейшими для усвоения медицинской

терминологии являются два: именительный падеж (casus nominativus) – *кто? что?* и родительный падеж (casus genetivus) – *кого? чего?*

3. Число (numerus). Имена существительные могут изменяться по числам. Чисел два: единственное число (numerus singularis) и множественное число (numerus pluralis).

Система склонений. В латинском языке пять склонений. Они различаются по окончанию родительного падежа единственного числа.

Словарная форма. Запоминать существительные необходимо в словарной форме, которая состоит из трех компонентов:

* форма именительного падежа единственного числа (Nom. sing.);

* окончание родительного падежа единственного числа (Gen. sing.);

* Род существительного (m, f или n).

Склонения в латинском языке

Склонение	Оконч. Nom. Sing.	Оконч. Gen. Sing.	Род	Словарная форма	Перевод
I	-a	ae	f	costa, ae f	ребро
II	-us, -er -um, -on	i	m	sulcus, i m;	борозда,
			n	aeger, gri m collum, i n; skeleton, i n	больной шея, скелет
III	Разные	is	m	tumor, oris m;	опухоль,
			f	radix, icis f	корень
			n	zygoma, atis n	скула

IV	-us -u	us	m n	visus, us m cornu, us n	зрение рог
V	-es	ei	f	caries, ei f	гнилость

Склонение существительного определяется по окончанию родительного падежа единственного числа.

NB! Словарную форму необходимо знать для:

- а) определения склонения, к которому принадлежит существительное;
- б) определения основы существительного.

Определение рода существительных по характерным окончаниям именительного падежа единственного числа

Существительные на **-um, -on, -en, -u** относятся к **среднему роду**: ligamentum, acromion, foramen, cornu. Окончание **-us** в именительном падеже встречается у существительных II, III и IV склонений. Если существительное оканчивается на **-us**, то его принадлежность к определенному склонению и роду выясняется с помощью словарной формы:

sulcus, i m	II скл., мужской род
corpus, oris n	III скл., средний род
incus, udis f	III скл., женский род
ductus, us m	IV скл., мужской род

**Третье склонение существительных
Общие особенности.**

*III склонение включает в себя существительные всех трех родов.

*Окончания существительных III склонения в Nom. sing. чрезвычайно разнообразны (28 окончаний).

* Основа слова в большинстве случаев не совпадает с основой именительного падежа и определяется по форме Gen. sing, путем отделения окончания -is.

* Существительные III склонения делятся на *равносложные* (имеющие равное количество слогов в именительном и родительном падежах) и *неравносложные* (имеющие в родительном падеже на 1 слог больше). Это можно определить по словарной форме. Если перед окончанием -is стоит измененная часть основы, значит, существительное является *неравносложным*, в этом случае правильно выделить основу можно только по форме Gen. Sing. Если в словарной форме указывается только окончание -is, такое существительное относится к разряду *равносложных*.

Определение основы существительных III склонения

Словарная форма	Родительный падеж	Основа
foramen, inis n (неравн.)	foraminis	foramin
cortex, icis m (неравн.)	corticis	cortic
cutis, is f (равносл.)	cutis	cut
canalis, is m (равносл.)	canalis	canal

5. Наличие исключений по каждому роду.

Признаки существительных мужского рода III склонения

Nom. Sing.	Gen. sing.	Примеры	Перевод
-o	-onis, -inis	pulmo, onis m homo, inis m	легкое человек
-or	-oris	liquor, oris m	жидкость

-os	-oris	flos, floris m	цветок
-er	-eris	trochanter, eris m	вертел
-es	-etis, -edis	paries, etis m pes, pedis m	стенка стопа, нога
-ex	-icis	apex, icis m	верхушка

Признаки существительных женского рода III склонения

Nom. Sing.	Gen. sing.	Примеры	Перевод
-as	-atis	cavitas, atis f	полость
-es (равносложные)	-is	pubes, is f	лобок
-is	-is, -idis	basis, is f carotis, idis f	основание сонная артерия
-us	-utis, -udis	salus, utis f incus, udis f	здоровье наковальня
-ns, -rs	-ntis, -rtis	fons, fontis f pars, partis f	источник часть
-ax	-acis	pax, pacis f	мир
-ix	-icis	radix, icis	корень
-ox	-ocis	vox, vocis f	голос
-ux -nx, -lx	-ucis -ngis, lcis	lux, lucis f meninx, ngis f calx, calcis f	свет мозговая оболочка пяточная кость
-io	-ionis	articulatio, onis f	сустав
-do	-dinis	longitudo, dinis f	длина
-go	-ginis	cartilago, ginis f	хрящ

Признаки существительных среднего рода

Nom. Sing.	Gen. sing.	Примеры	Перевод
-c	-ctis	lac, lactis n	молоко
-e	-is	rete, is n	сеть
-en	-inis	foramen, inis n	отверстие
-(u)t	-itis	caput, itis n	голова
-ma	-atis	zygoma, atis n	скула
-ur	-oris, -uris	femur, oris n	бедро
-us	-oris, -eris, -uris	tempus, oris n	висок
-l	-(l)lis	fel, fellis n	желчь
-ar	-atis, -aris	hepar, atis calcar, aris n	шпора

§ 2. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Прилагательные в латинском языке делятся на две группы по родовым окончаниям.

Первая группа прилагательных.

К первой группе относятся прилагательные, имеющие в мужском роде окончания -us или -er, женском -a, среднем -um. В словарной форме указывается прилагательное в мужском роде в Nom. sing., далее – окончания женского и среднего родов (см. табл.). У большинства прилагательных на -er звук -ё – беглый и появляется только в Nom. Sing. мужского рода. У небольшой группы прилагательных на -er звук -ё – принадлежит основе и сохраняется во всех формах.

Склонение. Прилагательные первой группы склоняются так же как существительные: в женском роде по I склонению, в мужском и среднем – по II склонению.

Вторая группа прилагательных делится на три подгруппы:

*прилагательные трех окончаний, имеющие отдельную форму для каждого из трех родов: -er (m), -is (f), -e (n). Таких прилагательных немного;

*прилагательные двух окончаний, имеющие общую форму для мужского и женского родов и особую – для среднего рода: -is (m), -is (f), -e (n). Таких прилагательных большинство;

*прилагательные одного окончания с общей формой для всех трех родов. В словарной форме прилагательных этой подгруппы указывается форма именительного падежа (одинаковая для всех родов), а затем окончание родительного падежа с конечной частью основы (см. табл.).

Склонение. Все прилагательные второй группы склоняются по III склонению существительных.

Две группы прилагательных

Родовые окончания			Словарная форма	Перевод
m	f	n		
Первая группа				
-us	-a	-um	latus, a, um	широкий, ая, ое
-er			dexter, tra, trum	правый, ая, ое
			liber, era, erum	свободный, ая, ое
Вторая группа				
-er	-is	-e	saluber, bris, bre	здоровый, ая, ое
-is	-is	-e	lateralis, e	боковой, ая, ое
-s	-s	-s	biceps, itis	двуглавый, ая, ое
-x	-x	-x	simplex, icis	простой, ая, ое

Согласование

Согласовать прилагательное с существительным – это значит поставить его в том же роде, числе и падеже, что и определяемое существительное. Чтобы грамотно перевести термин с согласованным определением, необходимо выполнить действия в определенном порядке.

Алгоритм согласования

- * Определить порядок слов в латинском термине.
- * Выписать каждое слово в словарной форме.
- * Определить род, число, падеж, склонение каждого слова, входящего в состав термина.
- * Перевести термин, согласуя прилагательные с существительными.

Пример № 1: *крестцовый рог*.

* *рог крестцовый*

* *cornu, us n; sacralis, e*

* *cornu, us n* – средний род, ед. число, именит., падеж; следовательно, прилагательное *sacralis, e* также должно стоять в среднем роде, ед. числе, именит. падеже.

* *cornu sacrale*.

Пример № 2: *лобный отросток скуловой кости*

* *отросток лобный кости скуловой*

* *processus, us m; frontalis, e; os, ossis n; zygomaticus, a, um*

* *processus, us m* – мужской род, единственное число, именительный падеж; прилагательное *frontalis, e* должно также стоять в мужском роде, единственном числе, именительном падеже; *os, ossis n* – существительное среднего рода, в названии стоит в родительном падеже, единственном числе, следовательно прилагательное

zygomaticus, a, um также должно стоять в среднем роде, единственном числе, родительном падеже.

* *processus frontalis ossis zygomatici*

§3. СТРУКТУРА АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА

В состав анатомического термина могут входить следующие части речи: существительные, прилагательные, причастия, числительные.

Различают термины:

* моновербальные (однословные): *atlas, cranium*;

* двусловные: а) с согласованным определением – *sutura squamosa*; б) с несогласованным определением – *caput mandibulae*;

* поливербальные (многословные): *apertura externa canaliculi cochleae*.

Порядок слов в многословных терминах

Термин, состоящий из нескольких слов, не только называет данное анатомическое образование, но и определяет его признаки, свойства, топографию, размеры. Чтобы правильно располагать слова в таких терминах, необходимо знать следующие правила:

* На первом месте всегда находится существительное в именительном падеже, т.е. отвечающее на вопрос что?

* Согласованное определение (прилагательное, причастие, числительное) ставится после определяемого слова.

* Несогласованное определение (существительное в родительном падеже) ставится после определяемого слова.

*При наличии нескольких согласованных определений порядок их расположения соответствует принципу «от более общего к более частному». Практически прилагательные располагаются в порядке, обратном тому, который имеет место в русском языке: *верхняя передняя подвздошная ось - spina iliaca anterior superior*.

*Если существительное многословного термина имеет два вида определений – согласованное и несогласованное – в конце термина ставится то из них, которое носит уточняющий характер: *fossa cranii anterior, regio mediana thoracis posterior, musculus longissimus capitis, musculus rectus capitis posterior major*.

Обычно уточняющими определениями являются антонимичные прилагательные: *major – minor, longus – brevis*. Если согласованное определение не противопоставляется другому и не носит уточняющего характера, оно ставится перед несогласованным определением: *vena transversa faciei*.

*Прилагательные, обозначающие принадлежность, отношение, ставятся непосредственно после существительного, к которому оно относится: *arteria temporalis media, arteria gastrica dextra, processus palatinus maxillae*.

Степени сравнения прилагательных

В латинской анатомической терминологии часто встречаются определения, выраженные сравнительной или превосходной степенью прилагательных. Степени сравнения могут иметь только качественные прилагательные.

Признаком *сравнительной степени* являются суффиксы *-ior* (m, f), *-ius* (n), присоединяемые к основе

прилагательного: *longior* (m), *longior* (f), *longius* (n). Прилагательные в сравнительной степени склоняются по 3-му склонению существительных, поэтому в родительном падеже единственного числа все три рода имеют одинаковое окончание: *-ioris*.

Признаком *превосходной степени* прилагательных является суффикс *-issim-* с добавлением родовых окончаний *-us*, *-a*, *-um*: *longissimus* (m), *longissima* (f), *longissimum* (n). Прилагательные в превосходной степени склоняются как прилагательные 1 группы, т.е. по 1-му и 2-му склонениям существительных.

Степени прилагательных в латинском языке

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<i>brevis</i> , e	<i>brevior</i> , <i>ius</i>	<i>brevissimus</i> , a, <i>um</i>
<i>longus</i> , a, <i>um</i>	<i>longior</i> , <i>ius</i>	<i>longissimus</i> , a, <i>um</i>

Неправильные степени сравнения

<i>magnus</i> , a, <i>um</i> большой, ая, ое	<i>major</i> , <i>jus</i>	<i>maximus</i> , a, <i>um</i>
<i>parvus</i> , a, <i>um</i> малый, ая, ое	<i>minor</i> , <i>us</i>	<i>minimus</i> , a, <i>um</i>

Недостаточные степени сравнения

положительная степень отсутствует	<i>superior</i> , <i>ius</i>	<i>supremus</i> , a, <i>um</i>
	<i>inferior</i> , <i>ius</i>	<i>infimus</i> , a, <i>um</i>
	<i>anterior</i> , <i>ius</i>	-
	<i>posterior</i> , <i>ius</i>	<i>postremus</i> , a, <i>um</i>

Множественное число существительных и прилагательных

Множественное число образуется путем присоединения к основе соответствующего окончания.

Существительные и прилагательные среднего рода в *Nominativus Pluralis* всегда оканчиваются на -a (-ia).

Окончания *Nominativus et Genetivus pluralis*

Скл.	1		2		3			4		5
Род	f	m	n	m	f	n	m	n	f	
Nom.	-ae	i	a	-es	-es	-a(-ia)	-us	-ua	-es	
Gen.	-arum	-orum		-um (-ium)			-uum		-erum	

NB! Прилагательные 1 группы склоняются по первому и второму склонениям существительных, прилагательные 2 группы – по третьему склонению существительных.

Особенности третьего склонения

Окончание *-ia* в *Nom. plur.* имеют:

*существительные среднего рода с окончаниями -e, -al, -ar: *rete, is n* —> *retia*;

*прилагательные 2 группы среднего рода: *articulare*—> *articularia*.

Окончание *-ium* в *Gen. plur.* имеют:

* существительные среднего рода с окончаниями -e, -al, -ar: *rete, is n* —> *retium*;

* существительные неравносложные, основа которых оканчивается на две согласные: *dens, dentis m* → *dentium*;

* существительные равносложные с окончаниями *-es, -is*: *basis, is f* → *basium*;

* прилагательные 2 группы всех трех родов: *articularis, articulare* → *articularium*.

NB! Прилагательные 1 группы склоняются по первому и второму склонениям существительных, прилагательные 2 группы и прилагательные в сравнительной степени – по третьему склонению.

§4. ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

Причастие настоящего времени действительного залога является отглагольной формой с окончанием *-ns* для всех трех родов, употребляется в роли согласованного определения при существительном. Склоняется как прилагательные 2-ой группы, т.е. по третьему склонению существительных: *vertebra prominens* → *vertebrae prominentis* (*выступающий позвонок – выступающего позвонка*). В словарной форме причастия настоящего времени пишутся с указанием родительного падежа: *prominens, ntis* (*выступающий*).

§5. ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Числительные – приставки

Приставка	Значение	Пример
un-, uni-	1	unilateralis, е односторонний

duo-, bi-, di-	2	biceps, itis двуглавый
ter-, tri-	3	triceps, itis трехглавый
quadr- quadri-	4	quadriceps, itis четырехглавый

Количественные и порядковые числительные

Арабские	Римские	Количественные	Порядковые
1	I	unus, a, um	primus, a, um
2	II	duo, duae, duo	secundus, a, um
3	III	tres, tria	tertius, a, um
4	IV	quattuor	quartus, a, um
5	V	quinque	quintus, a, um
6	VI	sex	sextus, a, um
7	VII	septem	septimus, a, um
8	VIII	octo	octavus, a, um
9	IX	novem	nonnus, a, um
10	X	decern	decimus, a, um
11	XI	undecim	undecimus, a, um
12	XII	duodecim	duodecimus, a, um

III. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

При изучении анатомической терминологии большую помощь может оказать анализ состава слова. В составе слова различают следующие части, называемые морфемами: корень, суффикс, префикс (приставка), основа, окончание. Различают слова *простые*, состоящие из корня и окончания или содержащие только одну производящую основу, *производные*, образованные с помощью суффиксов или префиксов, *сложные*, состоящие из двух и более основ. В сложных словах производящие

основы соединяются при помощи интерфикса (соединительного гласного) -o-, в редких случаях -i-.

Модели анатомических терминов

1. [корень] + [окончание]

auris, cervix, tuber, costa, vertebra

2. [корень] + [суффикс] + [окончание]

tuberculum, tuberosus, auricula

3. [префикс] + [корень] + [суффикс] + [окончание]

intervertebralis, subcostalis, synchondrosis

4. [основа] + [o] + [основа] + [суффикс] + [окончание]

thyrohyoideus, sternocardiacus, tibiofibularis

Важнейшие суффиксы существительных

Суффикс	Скл., род	Значение	Пример	Перевод
-ura	1 f	результат действия	apertura incisura flexura	отверстие вырезка изгиб
-ŭl- -cŭl- -ŏl- -ell-	1 и 2 m, f, n	уменьшительное	tuberculum musculus alveolus lamella	бугорок мышца пузырек пластиночка
-torium	2 n	место для активного действия	auditorium leprosorium laboratorium	аудитория лепрозорий лаборатория
-arium	2 n	место пассивного пребывания	vivarium solarium aquarium	виварий солярий аквариум

-mentum	2 n	средство или результат деятельности	ligamentum medicamentum rudimentum	связка лекарство остаточный орган
-or	3 m	состояние физическое или духовное	dolor calor amor rubor	боль жар любовь краснота
-tor -sor -xor -ter	3 m	действующее лицо	doctor extensor flexor trochanter	учитель разгибатель сгибатель вертел
-tio -sio -xio	3 f	действие, результат действия	impressio terminatio auscultatio	вдавление окончание выслушивание
-tas	3 f	качество, положение	tuberositas sanitas cavitas	бугристость здоровье полость
-tudo	3 f	отвлеченное понятие	longitudo valetudo	длина здоровье
-tus -sus -xus	4 m	состояние, действие, чувство	plexus habitus visus	сплетение внешность зрение

Важнейшие суффиксы прилагательных

Суффиксы прилагательных I-й группы

Суффиксы	Значение	Пример	Перевод
-eus	*принадлежность	calcaneus	пяточный
-aceus	*состав вещества	acusticus	слуховой
-inus		palatinus	небный
-icus		papiraceus	бумажный
-osus	изобилие, богатство	squamosus	чешуйчатый
-lentus		purulentus	гнойный
		venosus	венозный

-idēus	сходство с чем-либо	deltoideus pterygoideus mastoideus	дельтовидный крыловидный сосцевидный
-fer(us) -phorus	несущий, содержащий в себе	seminifer oophorus	семенной яйценосный

Суффиксы прилагательных 2-й группы

-alis -aris	принадлежность	alaris muscularis clavicularis facialis	крыльный мышечный ключичный лицевой
-ilis -bilis	возможность, способность	mobilis sanabilis	подвижный излечимый

Префиксы в анатомо-гистологических терминах

Префикс	Значение	Пример	Перевод
intra- intro- endo- ento-	внутри, внутри	intramuscularis intracardialis endoderma	внутримышечный внутрисердечный внутренний зародышевый листок
extra- ecto- exo-	снаружи, вне, извне	extrapulmonalis extracardialis ectoderma	внелегочный внесердечный наружный зародышевый листок
infra- sub- hypo-	ниже, снизу, под чем-либо	hypoglossus sublingualis infratemporalis	подъязычный (нерв) подъязычный (проток) подвисочный

supra- super- hyper- epi-	над чем-либо, сверху	hypoderma supraorbitalis suprasternalis episternalis	подкожная клетчатка надглазничный надгрудинный надгрудинный
ante- prae- pro-	перед чем-либо, впереди, раньше	antebrachium pr(a)ecordialis pronephros	предплечье предсердечный предпочка
inter- meso- dia-	между чем-либо, средний, промежуточный	intercostalis diaphysis mesoderma	межреберный средняя часть трубчатой кости средний зародышевый листок
post- meta- para- peri-	позади, после около, вокруг, вблизи	postfrontalis metanephros parasternalis pericardium	позадилобный задняя почка окологрудинный околосердечная сумка
con- syn-	соединение, с, вместе	constrictor synchondrosis	сжиматель (мышца) хрящевое соединение
retro-	позади	retrosternalis retroflexio	загрудинный сгибание назад

IV. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЗАНЯТИЕ №1

Тема: Латинский алфавит. Фонетика. Чтение гласных. Особенности произношения согласных. Буквосочетания. Дифтонги. Диграфы.

Лексический минимум №1

Существительные 1 склонения		Прилагательные 1 группы	
mandibula	нижняя челюсть	lóngus	длинный
spína	ость	réctus	прямой
colúmna	столб	transvérsus	поперечный
vértebra	позвонок	médius	средний
scápula	лопатка	extérnus	наружный
incisúra	вырезка	intérnus	внутренний
sutúra	шов	déxter	правый
clavícula	ключица	siníster	левый
crísta	гребень	ósseus	костный
glándula	железа	profúndus	глубокий
substántia	вещество	humánus	человеческий
fibula	малая берцовая кость	mágnus	большой
língua	язык	látus	широкий
fóssa	ямка (удлиненной формы)	thorácicus	грудной
cósta	ребро	coccygēus	копчиковый

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Упражнение № 1

Прочитайте слова, обращая внимание на произношение гласных и согласных:

lábium губа	túber бугор
búrsa сумка	téndo сухожилие
vértebra позвонок	tuberósitas бугристость
pyramis пирамида	sýstole сокращение
clavicula ключица	skéleton скелет
fóssa ямка	scéleton скелет
apertúra отверстие, апертура	zygóma скула
mémbrum конечность	proximális проксимальный
Húmĕrus плечевая кость	cósta ребро
básis основание	superficiális поверхностный
artéria артерия	pálma ладонь
dens зуб	tibia большая берцовая кость
cĕbrum головной мозг	lámĭna пластинка
vĕna вена	sinister левый
membrāna перепонка	cĕrvix шея, шейка
forāmen отверстие	rādix корень
cerebellum мозжечок	appĕndix придаток, отросток
cóscux копчик	búcca щека
búccae щеки	procĕssus отросток
petrósus каменистый	sáccus мешок
fóveae ямки	áĕr воздух
foĕtus плод	májog большой
caecum слепая кишка	jejúnium тощая кишка
taenia лента	

Упражнение № 2

Прочитайте слова, обращая внимание на произношение дифтонгов и сочетаний с буквой j:

caudális хвостовой	áuris ухо
aponeurósis апоневроз	díploë губчатое вещество
juguláris яремный	conjunctiva конъюнктива
junctúra соединение	

Упражнение № 3

Прочитайте слова, используя правила чтения буквосочетаний и диграфов:

squáma чешуя	língua язык
cholédochus желчный	cóncha раковина
encéphalon головной мозг	substántia вещество
lympháticus лимфатический	brónchus бронх
articulátio сустав	eminéntia возвышение
sánguis кровь	antebráchium предплечье
cóchlea улитка	íschium седалище
morphológia строение	rhizóma корневище
thórax грудная клетка	phálanx фаланга
thyreóideus щитовидный	terminátio окончание

Упражнение № 4

Прочитайте и запомните следующие двухсловные термины:

incisúra scápulae	вырезка лопатки
incisúra mandíbulae	вырезка нижней челюсти
fóssa mandíbulae	ямка нижней челюсти
spína scápulae	ость лопатки
fóssa glándulae	ямка железы

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Alma máter. Мать-кормилица. (О высшем учебном заведении).
- * Aliis inserviéndo (ipse) consúmor. Служа другим, сгораю сам.
- * Vále. Прощай.
- * Sáve. Здравствуй.
- * Si tu váles, béne est, égo váleo. (S.V.B.E.V.)
Если ты здоров, это хорошо, я здоров.

ЗАНЯТИЕ №2

Тема: Правила акцентуации в латинских словах.
Правила долготы и краткости предпоследнего слога.
Структура анатомических терминов.

Лексический минимум №2

Существительные 2 склонения		Прилагательные 2-й группы	
collum	шея, шейка	vertebralis	позвоночный
cranium	череп	articularis	суставной
sternum	грудина	lateralis	боковой
manubrium	рукоятка	pulmonalis	легочный
ligamentum	связка	brevis	короткий
cerebrum	головной мозг	frontalis	лобный
cerebellum	мозжечок	basilaris	основной
brachium	плечо	horizontalis	горизонтальный

musculus	мышца	dorsalis	спинной, тыльный
oculus	глаз	medialis	медиальный
tuberculum	бугорок	jugularis	яремный
radius	лучевая кость	clavicularis	ключичный
sulcus	борозда	distalis	удаленный от туловища
gyrus	извилина	proximalis	ближайший к туловищу
bulbus	луковица	superficialis	поверхностный

Упражнение № 1

Прочитайте двусложные слова:

arcus дуга, atlas первый шейный позвонок, fossa ямка, corpus тело, sinus пазуха, nervus нерв, axis второй шейный позвонок, caput голова, costa ребро, ossa кости, spina ость, margo край, ulna локтевая кость, tempus висок, membrum конечность, plexus сплетение, tendo сухожилие.

Упражнение № 2

Определите длительность второго от конца слога, поставьте ударение, прочтите:

а) processus отросток, profundus глубокий, ligamentum связка, diaphragma диафрагма, medulla мозг, choledochus желчный, vertebra позвонок, palpebra веко, linea линия, arteria артерия, articulatio сустав, facies лицо, поверхность, cranium череп, ganglion нервный узел, maxilla верхняя челюсть, impressio вдавление, rudimentum недоразвитый орган.

б) ramus inferior нижняя ветвь, plexus arteriae cerebri anterioris сплетение передней мозговой артерии, pars profunda глубокая часть, membrum superius верхняя конечность, ligamentum transversum поперечная связка,

regio genus anterior передняя область колена, processus accessorius добавочный отросток, linea intermedia промежуточная линия, arcus aortae дуга аорты, articulatio complexa комплексный сустав.

Упражнение № 3

Поставьте ударение, руководствуясь знаками долготы или краткости:

cartilago хрящ, palatum небо, tuberositas бугристость, humerus плечевая кость, tympanum барабан, gingīva десна, digitus палец, abdomen живот, olecrānon локтевой отросток, levātor подниматель (мышца), minimus наименьший, cavitas полость, skelēton скелет, lamīna пластинка, vagīna влагалище, commūnis общий, perforāns перфорированный, cardiācus сердечный, forāmen отверстие.

Упражнение № 4

Поставьте ударение, учитывая долготу и краткость суффиксов:

incisura вырезка, circulus круг, clavicula ключица, clavicularis ключичный, cribrosus решетчатый, ventriculus желудочек, articularis суставной, glandula железа, maxillaris верхнечелюстной, distalis дистальный, musculus мышца, spinosus остистый, ulnaris локтевой, sutura шов, lobulus долька.

Упражнение № 5

а) Прочитайте и переведите на русский язык термины:

manubrium sterni, sutura cranii, bulbus oculi, collum costae, crista colli costae

б) *Переведите на латинский язык термины:*
извилина головного мозга, борозда головного мозга,
борозда вены, борозда ребра, бугорок ребра, шейка
лучевой кости, язычок мозжечка

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Tabula rasa. Чистая доска.
- * Terra incognita. Неизвестная земля.
- * Nota bene! (NB!). Обрати внимание (досл. Заметь хорошо.).
- * Noli nocēre! Не навреди!
- * Dum spiro, spero. Пока дышу, надеюсь.

ЗАНЯТИЕ №3

Тема: Имя существительное. Категории имени существительного. Словарная форма. Термины с несогласованным определением.

Лексический минимум №3

Существительные I склонения

lingua, ae f	язык
maxilla, ae f	верхняя челюсть
tibia, ae f	большая берцовая кость
ala, ae f	крыло
concha, ae f	раковина
lamīna, ae f	пластинка
orbīta, ae f	глазница
substantia, ae f	вещество
ulna, ae f	локтевая кость

Существительные II склонения

dorsum, i n	спина
encephalon, i n	головной мозг
acromion, i n	акромион, конец ости лопатки
membrum, i n	конечность
olecranon, i n	локтевой отросток
cavum, i n	полость
truncus, i m	ствол, туловище
humĕrus, i m	плечевая кость
digitus, i m	палец
lobus, i m	доля
ramus, i m	ветвь
angulus, i m	угол

Существительные III склонения

foramen, inis n	отверстие
crus, cruris n	голень; ножка
atlas, atlantis m	атлант, первый шейный позвонок

Существительные IV склонения

sinus, us m	синус, пазуха
processus, us m	отросток
meatus, us m	ход, проход
arcus, us m	дуга
hiatus, us m	расщелина, щель, отверстие
cornu, us n	рог, рожок

Существительные V склонения

facies, ei f	лицо; поверхность
--------------	-------------------

Упражнение № 1

Определите склонение существительных:

ala, ae f; nervus, i m; truncus, i m; os, ossis n; cornu, us n; stapes, edis m; meatus, us m; foramen, inis n; ductus, us m;

oculus, i m; os, oris n; cor, cordis n; ren, renis m; facies, ei f;
dorsum, i n; genu, us n; cranium, i n; pars, partis f.

Упражнение № 2

Переведите на русский язык термины с несогласованным определением:

tuberculum costae, spina scapulae, caput costae, facies ulnae, corpus sterni, cavum nasi, crista tuberculi, angulus sterni, corpus linguae, tuber maxillae, collum radii, sulcus sinus, vagina processus, facies acromii, dorsum sellae, fossa olecrani.

Упражнение № 3

Переведите на латинский язык термины с несогласованным, определением:

шейка лопатки (лучевой кости)
тело позвонка (большой берцовой кости)
отверстие нижней челюсти
тело плечевой кости (ребра)
угол нижней челюсти
головка лучевой кости (ребра, малоберцовой кости)
перегородка носа
борозда пазухи
полость носа
кость пальца
угол ребра
дуга позвонка
тело мозжечка
ветвь нерва
полость барабана

Упражнение № 4

Переведите на латинский язык:

поверхность головки ребра, пластинка дуги позвонка, поверхность бугорка ребра, связка головки ребра, расщелина (hiatus) канала нерва, ножка дуги позвонка, гребень головки ребра, гребень шейки ребра, связка бугорка ребра, крыло петушиного гребня (гребня петуха).

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Ab ovo usque ad malum. От начала до конца, (досл. От яйца до яблока).
- * Ad usum externum. Для наружного употребления.
- * Ad usum internum. Для внутреннего употребления.
- * Ad fontes. К источникам (обратиться).
- * Ad oculos. Перед глазами.

ЗАНЯТИЕ №4

Тема: Имя прилагательное. Грамматические категории. Две группы прилагательных. Словарная форма. Согласованное определение. Многословные анатомические термины.

Лексический минимум №4

	Прилагательные I группы
palatinus, a, um	небный
venosus, a, um	венозный
zygomaticus, a, um	скуловой
liber, ěra, ěrum	свободный
hyoiděus, a, um	подъязычный
pharyngeus, a, um	глоточный

obliquus, a, um	косой
thyre(o)ideus, a, um	щитовидный
medianus, a, um	срединный, расположенный в срединной плоскости

Прилагательные II группы

costalis, e	реберный
cerebralis, e	церебральный, мозговой
cervicalis, e	шейный
ethmoidalis, e	решетчатый
mandibularis, e	нижнечелюстной
maxillaris, e	верхнечелюстной
nasalis, e	носовой
occipitalis, e	затылочный
orbitalis, e	глазничный
sphenoidalis, e	клиновидный
temporalis, e	височный
sacralis, e	крестцовый
ventralis, e	вентральный, находящийся ближе к передней стенке живота

Существительные I склонения

fissura, ae f	щель, трещина
fovea, ae f	ямка, углубление

Существительные II склонения

ostium, i n	отверстие, устье
skeleton, i n	скелет

Существительные III склонения

os, ossis n	кость
caput, itis n	голова

Существительные IV склонения

ductus, us m проток
genu, us n колено
manus, us f (искл) кисть руки, рука

Упражнение № 1

Допишите словарную форму прилагательных из лексических минимумов №№ 1 и 2.

Упражнение № 2

Определите группу причагательных; запишите в словарной форме, переведите:

mandibularis, obliquus, alaris, dexter, distalis, coccygeus, zygomaticus, cervicalis, palatinus, orbitalis, pterygoideus, magnus, proximalis, pulmonalis, liber.

Упражнение № 3

Определите род прилагательных, поставьте каждую родовую форму в Gen. sing.:

transversus, transversa, transversum
osseus, ossea, osseum
temporalis, temporale
dexter, dextra, dextrum
asper, aspera, asperum

Упражнение № 4

Согласуйте прилагательные с существительными в Nom. и Gen. sing.:

Образец:

Nom. грудной позвонок – vertebra thoracica

Gen. грудного позвонка – vertebrae thoracicae

правая лопатка, поперечная мышца, наружная ветвь, внутренняя ветвь, поперечная связка, левая конечность, глубокая связка, крестцовый гребень, крестцовое

отверстие, поясничный позвонок, височная кость, латеральная ямка, латеральный край.

Упражнение № 5

Переведите на латинский язык, соблюдая правильный порядок слов:

длинный грудной нерв
наружный слуховой проход
средняя ягодичная мышца
длинная малоберцовая мышца
глубокий шейный лимфатический узел
поперечный небный шов
поперечная затылочная борозда
латеральный крестцовый гребень

Упражнение № 6

Переведите на русский язык:

angulus oculi lateralis, vena transversa faciei, musculus articularis genus, arteria profunda brachii, ligamentum transversum genus, cornu anterius ventriculi lateralis, margo uteri dexter, sulcus lateralis cerebri, processus palatinus maxillae, lobus glandulae thyreoideae dexter, nervus cutaneus brachii posterior.

Упражнение № 7

Переведите на латинский язык:

борозда затылочной артерии, яремная вырезка грудины, суставная поверхность бугорка ребра, тело седалищной кости, глубокая вена лица, наружная апертура, поперечная пазуха перикарда, поперечная связка лопатки, длинная мышца головы.

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы

- * Ad memorandum. Для памяти.
- * A contrario. От противного (доказывать).
- * A capite ad calcem. С головы до ног.
- * Ad hoc. Для данного случая, (досл. К этому).
- * Ad vitam. На всю жизнь.

ЗАНЯТИЕ №5

Тема: Степени сравнения прилагательных.
Образование сравнительной степени. Образование превосходной степени. Неправильные степени сравнения. Недостаточные степени сравнения.

Лексический минимум №5

Существительные I склонения

nucha, ae f	выя, задняя часть шеи
tunica, ae f	оболочка

Существительные II склонения

cingulum, i n	пояс
nervus, i m	нерв
nodus, i m	узел
ganglion, i n	нервный узел

Существительные III склонения

articulatio, onis f	сустав
corpus, oris n	тело
thorax, acis m	грудная клетка

Прилагательные I группы

parvus, a, um	малый
magnus, a, um	большой
cavus, a, um	полый
cutaneus, a, um	кожный
caninus, a, um	собачий
incisivus, a, um	резцовый
longus, a, um	длинный

Прилагательные II группы

longitudinalis, e	продольный
biceps, ĩtis	двуглавый
teres, ětis	круглый
simplex, ĩcis	простой

Прилагательные в сравнительной степени

minor, us	малый
major, jus	большой
superior, ius	верхний
inferior, ius	нижний
anterior, ius	передний
posterior, ius	задний

Прилагательные в превосходной степени

longissimus, a, um	длиннейший
latissimus, a, um	широчайший
supremus, a, um	наивысший
infimus, a, um	низший
postremus, a, um	самый задний, последний
maximus, a, um	наибольший
minimus, a, um	наименьший

Упражнение № 1

Согласуйте прилагательные с существительными в Nom. и Gen. sing.:

Образец:

нижняя конечность – membrum inferius (Nom.)

нижней конечности – membri inferioris (Gen.)

нижний нерв, передняя связка, задняя мышца, малый (большой) бугорок, малый (большой) таз, малый (большой) рог, передняя дуга, передняя пластинка, передняя ножка, верхний угол, верхняя вырезка, верхняя конечность.

Упражнение № 2

Переведите термины на русский язык, определите формы степеней сравнения:

vena cordis parva, vena cordis magna, musculus latissimus dorsi, linea nuchae inferior, linea nuchae superior, linea nuchae suprema, vena minima, foramen occipitale magnum, foramen ischiadicum majus, musculus gluteus maximus, musculus longissimus capitis.

Упражнение № 3

Переведите термины на латинский язык, согласуя прилагательные с существительными:

верхняя (нижняя) суставная поверхность

большой (малый) затылочный нерв

верхний (нижний) щитовидный бугорок

передний (задний) слезный гребень

большой (малый) каменистый нерв

верхняя (нижняя) щитовидная вырезка

передняя (задняя) глубокая височная артерия

наименьший палец (мизинец)

наивысшая межреберная артерия

наивысшая носовая раковина

Упражнение № 4

Переведите на русский язык:

meatus nasi inferior, ligamentum longitudinale anterius columnae vertebralis, apertura externa canaliculi cochleae, musculus rectus capitis major, ligamentum latum uteri, tuberculum minus humeri, facies temporalis alae majoris ossis sphenoidalis, ductus sublingualis major, musculus longissimus capitis, musculus longissimus cervicis, ligamentum capitis fibulae anterius, hiatus canalis nervi petrosi minoris, bulbus superior venae jugularis, bulbus cornus posterioris.

Упражнение № 5

Переведите на латинский язык:

борозда малого каменистого нерва
суставная ямка (fovea) верхнего суставного отростка
верхняя головка боковой крыловидной мышцы
расщелина (hiatus) канала малого каменистого нерва
устье верхней поллой вены
малое крыло клиновидной кости
большой рог подъязычной кости
верхний суставной отросток поясничного позвонка
височная поверхность большого крыла
передняя связка головки (capitulum) малоберцовой кости

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Anamnesis morbi. Сведения о болезни.
- * Anamnesis vitae. Сведения о жизни.
- * Bene diagnoscitur, bene curatur. Что хорошо распознается, хорошо лечится.
- * Contraria contrariis curantur. Противоположное лечится противоположным. (Принцип аллопатии).

* Audiatur et altera pars. Пусть будет выслушана и другая сторона.

ЗАНЯТИЕ №6

Тема: Способы словообразования в анатомической терминологии. Суффиксация. Префиксация. Подготовка к контрольной работе.

Лексический минимум №6

Существительные I склонения

patella, ae f	надколенник
flexura, ae f	изгиб
aorta, ae f	аорта
arteria, ae f	артерия
vena, ae f	вена
nucha, ae f	выя, задняя часть шеи
conjunctiva, ae f	соединительная оболочка глаза
raphe, es f	шов (на мягких тканях)

Существительные II склонения

antebrachium, i n	предплечье
ventriculus, i m	желудок, желудочек
septum, i n	перегородка
palatum, i n	небо
nasus, i m	нос
calcaneus, i m	пяточная кость
porus, i m	отверстие (пора)

Прилагательные I группы

mucosus, a, um	слизистый
calcaneus, a, um	пяточный

iliacus, a, um	подвздошный
coronarius, a, um	коронарный, венечный
sacer, cra, crum	крестцовый (кость)
durus, a, um	твердый, плотный
pius, a, um	мягкий, нежный
laryngeus, a, um	гортанный
trapezoideus, a, um	трапециевидный

Прилагательные II группы

parietalis, e	теменной, пристеночный
lacrimalis, e	слезный
intestinalis, e	кишечный
tenuis, e	тонкий

Упражнение № 1

Выделите и объясните значение суффиксов существительных I и 2 склонения. Переведите термины на русский язык:

lamella, canaliculus, globulus, cerebellum, sutura, experimentum, instrumentum, cellula, foveola, musculus, structura, glandula, clavicula, tinctura, flexura, incisura, ligamentum, membranula.

Упражнение № 2

Образуйте имя прилагательное I группы, добавляя суффикс к основе существительного:

Образец:

пещера – caverna, пещеристый – cavernosus

-osus: волокно – fibra, волокнистый – ...

нерв – nervus, богатый нервами – ...

ость – spina, остистый – ...

мускул – musculus, мускулистый – ...

-inus: небо – palatum, небный – ...

гусь — anser, гусиный – ...

- матка – uterus, маточный – ...
таз – pelvis, тазовый – ...
собака – canis, собачий (клыковый) -...
-icus: скула – zygoma, скуловой -...
желудок – gaster, желудочный -...
лимфа – lympha, лимфатический – ...
барабан – tympanum, барабанный – ...
-ideus: мечевидный (xyphos – меч) – ...
крыловидный (pteryx, gos – крыло) -...
дельтовидный (delta – греч. буква) – ...
сигмовидный (sigma – греч. буква) – ...

Упражнение № 3

Образуйте прилагательные II группы путем присоединения к основе существительного суффикса -al или -ar и соответствующих родовых окончаний, переведите на русский язык:

stern-, vestibul-, crani-, tempor-, nas-, later-, lumb-, uln-,
clavicul-, rnuscul-, cost-, pariet-, orbit-, maxill-, sacri-, jugul-,
lacrim-, centr-, faci-, superfici-, cochle-, fibul-, articul-,
horizont-, vertebr-.

Упражнение № 4

Переведите на латинский язык прилагательные, подбирая соответствующие приставки:

подреберный	внутрибрюшной	подлопаточный
межклеточный	надключичный	надглазничный
внеклеточный	межключичный	околопозвоночный
внутриклеточный	подключичный	предпозвоночный
внелегочный	загрудинный	внутричерепной
подкожный	межпозвоночный	подъязычный

Упражнение № 5

Переведите термины на русский язык, объясните значения приставок:

epigastrium	pronephros	mesencephalon
mesogastrium	mesonephros	diencephalon
hypogastrium	metanephros	epidermis
endocardium	pericardium	epicardium
epiphysis	diaphysis	metaphysis

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Debes, ergo potes. Должен – значит, можешь.
- * Dictum – factum. Сказано – сделано.
- * Dura lex, sed lex. Суров закон, но это закон.
- * Corpus sine spiritu cadaver est. Тело без души – труп.
- * Cogito, ergo sum. Я мыслю, следовательно, существую.

ЗАНЯТИЕ №7

- I. Контрольная работа по материалам занятий №№ 1 – 6.
- II. Занимательная латынь.

ЗАНЯТИЕ №8

Тема: Третье склонение существительных. Общие особенности. Определение основы. Словарная форма.

Грамматические признаки существительных мужского рода. Исключения. Наименования мышц по их функции.

Лексический минимум №8

Существительные III склонения мужского рода

apex, icis m	верхушка, кончик
cortex, icis m	кора
homo, inis m	человек
liquor, oris m	жидкость (спинномозговая)
paries, etis m	стена, стенка
pes, pedis m	стопа (нога)
pulmo, onis m	легкое
venter, ntris m	брюшко (мышцы)
vertex, icis m	темя, верхушка
vomer, eris in	сошник
index, icis m	указательный палец

Исключения

os, ossis n	кость
os, oris n	рот
tuber, eris n	бугор
cor, cordis n	сердце
cadaver, eris n	труп
mater, tris f	1. мать; 2. мозговая оболочка
gaster, tris f	1. желудок; 2. живот

Наименования мышц

m. abductor, oris m	мышца-отводитель (отводящая)
m. adductor, oris m	мышца – приводитель
m. depressor, oris m	мышца-опускатель
m. levator, oris m	мышца – подниматель
m. rotator, oris m	мышца – вращатель

m. constrictor, oris m	мышца-сжиматель
m. flexor, oris m	мышца-сгибатель
m. extensor, oris m	мышца – разгибатель
m. pronator, oris m	мышца, вращающая внутрь
m. supinator, oris m	мышца, вращающая наружу

Упражнение № 1

Согласуйте прилагательные с существительными III склонения в Nom. и Gen. sing.:

Образец: легкое (правое, левое)

Nom. pulmo dexter, pulmo sinister

Gen. pulmonis dextri, pulmonis sinistri

кость (скуловая, лобная, теменная)

бугор (седалищный, лобный)

стопа (плоская)

стенка (сосцевидная, яремная, передняя, боковая)

вертел (большой, малый)

мозговая оболочка (твердая, мягкая)

Упражнение № 2

Переведите термины на русский язык:

apex pulmonis dextri, tunica mucosa gastris, pia mater encephali, dura mater spinalis, apex ossis sacri, vertex cranii, cortex glandulae suprarenalis, cortex cerebelli, incisura cardiaca pulmonis sinistri, cornu minus ossis hyoidei, paries lateralis orbitae, paries jugularis cavi tympani, lobus superior pulmonis, tunica mucosa gastris, ventriculus cordis sinister, atrium cordis, paries tympanicus ductus cochlearis.

Упражнение № 3

Переведите на латинский язык:

бугор пяточной кости, медиальный отросток бугра пяточной кости, крыло сошника, верхушка сердца, кора надпочечной железы, поверхность легкого, верхняя доля

легкого, горизонтальная щель правого легкого, сосцевидная стенка, сердечная вырезка левого легкого, малый рог подъязычной кости, вырезка верхушки сердца, височный отросток скуловой кости, кора лимфатического узла, перепончатая стенка трахеи, брюшко мышцы, левый желудочек сердца, бугор седалищной кости, верхушка крестцовой кости, верхушка заднего рога.

Упражнение № 4

Переведите названия мышц

а) на русский язык:

musculus abductor digiti minimi (manus);
musculus constrictor pharynges inferior;
musculus depressor ossis hyoidei;
musculus depressor septi nasi;
musculus extensor indicis;
musculus flexor carpi radialis;
musculus levator labii superioris (scapulae, palpebrae superioris);
musculus rotator cervicis (thoracis);
musculus sphincter urethrae (ductus choledochi, pupillae).

б) на латинский язык:

верхний (средний) констриктор глотки;
мышца, поднимающая лопатку (верхнее веко, угол рта) ;
мышца, опускающая бровь (перегородку носа, угол рта); сфинктер желчного протока;
длинная мышца, отводящая большой палец кисти (мизинец);
мышца-вращатель шеи (грудной клетки)
мышца-разгибатель указательного пальца.

***Профессиональные выражения. Афоризмы.
Пословицы.***

- * Casus ordinarius. Обычный случай.
- * Casus extraordinarius. Необычный случай.
- * Ex nihilo nihil fit. Из ничего – ничто.
- * Hygiene arnica valetudinis. Гигиена – подруга здоровья.
- * Errare humanum est. Человеку свойственно ошибаться.

ЗАНЯТИЕ №9

Тема: Грамматические признаки существительных женского рода III склонения. Согласование прилагательных с существительными женского рода III склонения.

Лексический минимум №9

Существительные женского рода III склонения

auris, is f	ухо
articulatio, onis f	сустав
arteria carotis, idis f	сонная артерия
basis, is f	основание
cavitas, atis f	полость, впадина
cervix, icis f	шея, шейка
cutis, is f	кожа
frons, frontis f	лоб
pars, partis f	часть
radix, icis f	корень
pelvis, is f	таз
pelvis renalis	почечная лоханка
pyramis, idis f	пирамида
regio, onis f	область

tuberositas, atis f	бугристость
impressio, onis f	вдавление, отпечаток
phalanx, ngis f	фаланга, членик пальца
cartilago, inis f	хрящ

Исключения

Существительные мужского рода

axis, is m	ось; второй шейный позвонок
canalis, is m	канал
dens, dentis m	зуб
margo, inis m	край
sanguis, inis m	кровь
tendo, inis m	сухожилие
fornix, icis m	свод
larynx, ngis m	гортань
pharynx, ngis m	глотка
thorax, acis m	грудь, грудная клетка
соссух, угis m = os	копчик, копчиковая кость
соссугис	

Существительные среднего рода

pancreas, atis n	поджелудочная железа
vas, vasis n	сосуд

NB!

- * Cervix, icis f- шея, шейка;
- * вся шея, напр.; musculi cervicis
- * cervix uteri – шейка матки
- * cervix vesicae – шейка пузыря (мочевого)
- * cervix cornus posterioris (medullae spinalis)
- * collum, i n – шея, шейка
- * шея, передний отдел

* шейка в наименованиях остеологии и спланхнологии: collum costae, collum vesicae biliaris.

Упражнение № 1

Переведите на латинский язык, согласуя прилагательные с существительными; поставьте каждое словосочетание в Gen. sing.:

Образец:

Nom. Sing. сложный сустав – articulatio composita

Gen. Sing. сложного сустава – articulationis compositae

а) сустав (сложный, мышечковый, плоский, простой, межпозвоночный);

ухо (наружное, внутреннее, среднее);

фаланга (дистальная, средняя, проксимальная);

таз (большой, малый);

часть (брюшная, крыльная, альвеолярная, передняя, кардиальная (cardiacus, a, um), центральная, шейная, ключичная, чешуйчатая);

корень (задний, передний, нижний, латеральный, верхний, черепной);

вдавление (сердечное (cardiacus, a, um), желудочное, почечное)

бугристость (дельтовидная, подвздошная, ягодичная, крыловидная);

область (лобная, дельтовидная, надчревная, пяточная, подглазничная, подлопаточная, латеральная, скуловая, позвоночная);

хрящ (крыльный, реберный, щитовидный);

б) канал (сонный, центральный, бедренный, резцовый, зрительный, позвоночный, крестцовый, желудочный, небный);

край (передний, ресничный, лобный, носовой, теменной, свободный, слезный, межкостный);

сосуд (лимфатический, капиллярный, кровеносный, коллатеральный);

зуб (молочный, резцовый, поздний, клык – caninus, a, um);

кровь (артериальная, венозная);

сухожилие (пяточное, соединительное – conjunctivus, a, um, промежуточное – intermedius, a, um).

Упражнение № 2

Переведите на русский язык:

canalis mandibulae, canalis palatinus, margo mastoideus, apertura thoracis inferior, incisura pancreatis, pars abdominalis aortae, apex et radix pulmonis, basis pyramidis renalis, margo uteri dexter, canalis cervicis uteri, regio genus anterior, cartilago alaris major, regio cervicalis anterior, vas lymphaticum superficiale, margo dexter cordis, margo inferior pulmonis sinistri.

Упражнение № 3

Переведите на латинский язык:

поверхностный лимфатический сосуд, сустав головки ребра, сустав плечевой кости, латеральный край стопы, свод желудка, канал большого каменистого нерва, барабанная полость среднего уха, мышечная часть сердца, наружное основание черепа, большой крыльный хрящ, нижний край левого легкого, основание средней фаланги, верхний край каменистой части, большой и малый таз, хрящ перегородки носа, бугристость дистальной фаланги, верхушка крестца.

Профессиональные выражения.

Афоризмы. Пословицы.

*Diagnosis ex observatione. Диагноз на основании наблюдения.

- * *Diagnosis ex juvantibus.*
- * *Lege artis.* По всем правилам искусства (очень тщательно).
- * *Habitus aegroti.* Внешний вид больного.
- * *Hic locus, est ubi mors gaudet succurrere vitae.* Вот место, где смерть рада помочь жизни.

ЗАНЯТИЕ №10

Тема: Грамматические признаки существительных среднего рода III склонения. Согласование прилагательных с существительными среднего рода.

Лексический минимум №10

Существительные среднего рода

abdomen, inis n	живот
chiasma, atis n	перекрест
crus, cruris n	голень, ножка
femur, oris n	бедро
caput, itis n	голова
corpus, oris n	тело
foramen, inis n	отверстие
tempus, oris n	висок
zygoma, atis n	скула
systema, atis n	система
rete, is n	сеть
hepar, atis n	печень
pectus, oris n	грудь
diaphragma, atis n	диафрагма
pecten, inis n	гребень

Исключения

ren, renis m	почка
lien, lienis m	селезенка

splen, splenis m (греч.) селезенка

Упражнение № 1

Дополните словарную форму существительных, переведите на русский язык:

paries, pulmo, dens, meninx, tempus, ren, tuber, liquor, thorax, calx, caput, fel, bifurcatio, pharynx, pollex, cor, abductor, cartilago, glomus, semen, tendo, constrictor, mater, juvenus, cervix, zygoria, lien, regio, pars, gaster, cortex, os (кость), os (рот), carotis.

Упражнение № 2

Согласуйте прилагательные с существительными:

головка (короткая, длинная, латеральная, медиальная, локтевая, поверхностная, суставная, верхняя);

тело (жировое, мозолистое, пещеристое, трапециевидное, стекловидное);

отверстие (слепое, сонное, решетчатое, лобное, резцовое, седалищное, сосцевидное, небное, позвоночное);

сеть (суставная, пяточная, венозная, чудесная);

система (лимфатическая, нервная, мочевая);

ножка (передняя, короткая, правая, длинная, костная, задняя, простая, левая);

перекрест (зрительный);

почка (правая, левая);

селезенка (добавочная, подвижная).

Упражнение № 3

Переведите на русский язык:

caelum abdominis, foramen caecum linguae, foramen ethmoidale anterius, caput stapedis, basis stapedis, foramen occipitale magnum, foramen venae cavae inferioris, corpus pancreatis, corpus adiposum orbitae, crus anterius capsulae internaе, corpus cornu posterioris, caput superius musculi

pterygoidei, foramen palatinum majus, hepar mobile, porta (porta, ae f- ворота) hepatis, cortex renis, musculus longus capitis, crus membranaceus simplex, systema nervosum centrale, musculus longissimus capitis, musculus longissimus cervicis, lobus hepatis dexter, pancreas accessorium, foramen infraorbitale maxillae, musculus rectus capitis posterior major, crus mediale cartilaginis alaris majoris, radix superior nervi hypoglossi, impressio cardiaca pulmonis, margo uteri dexter.

Упражнение № 4

Переведите на латинский язык:

верхушка головки малоберцовой кости, тело подъязычной кости, верхний корень подъязычного нерва, резцовое отверстие небного отростка, капсула поджелудочной железы, поверхностный лимфатический сосуд, канал шейки матки, сосцевидный край затылочной кости, задняя область голени, передняя область бедра, основание сердца, верхушка сердца, полость матки, верхушка мочевого пузыря, сердечная (cardiacus, a, um) вырезка левого легкого, вырезка верхушки сердца, внутренняя сонная артерия, почечная лоханка, брюшная часть мочеточника, наружное основание черепа, заднее ядро трапецевидного тела, бугор пяточной кости, основание почечной пирамиды, правый край матки, копчиковый гломус, передняя ножка внутренней капсулы, общая перепончатая ножка, тело лобной кости, сустав головки ребра, верхняя доля легкого.

Упражнение № 5

Переведите на русский язык названия мышц:

m. rotator thoracis, m. pectoralis major, m. obliquus externus abdominis, m. transversus thoracis, m. levator anguli oris, m. rectus capitis posterior major, m. constrictor pharyngis medius, m. flexor pollicis longus, m. rotator cervicis (thoracis),

m. sphincter vesicae (urethrae, ductus choledochi), m. abductor digiti minimi, m. depressor anguli oris.

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Homo est mundi pars. Человек – часть мира.
- * Edimus, ut vivamus, non vivimus, ut edamus. Мы едим, чтобы жить, но не живем, чтобы есть.
- * In statu praesenti. В настоящем положении.
- * In statu quo (ante). В прежнем положении.
- * Amicus verus amore, more, ore, re cognoscitur. Верный друг познается в любви, нраве, речах, делах.

ЗАНЯТИЕ №11

Тема: Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.

Лексический минимум №11

Существительные I склонения

apertura, ae f	апертура
cellula, ae f	клетка
glandula, ae f	железа
retina, ae f	сетчатка
palpebra, ae f	веко

Существительные II склонения

alveolus, i m	альвеола
folium, i n	листок
ramus, i m	ветвь
gyrus, i m	извилины

supercilium, i n бровь

Прилагательные I группы

cavernosus, a, um	пещеристый
fibrosus, a, um	фиброзный (волокнистый)
gastricus, a, um	желудочный
pelvinus, a, um	тазовый
proprius, a, um	собственный
hepaticus, a, um	печеночный
accessorius, a, um	добавочный

Прилагательные II группы

communis, e	общий
lumbalis, e	поясничный
pectoralis, e	грудной
pulmonalis, e	легочный
spinalis, e	спинномозговой
ciliaris, e	ресничный
ulnaris, e	локтевой

Сокращенные обозначения анатомических образований в единственном и множественном числе

a.	arteria (артерия)	aa.	arteriae (артерии)
b.	bursa (сумка)	bb.	bursae (сумки)
for.	foramen (отверстие)	forr.	foramina (отверстия)
gl.	glandula (железа)	gll.	glandulae (железы)
lig.	ligamentum (связка)	ligg.	ligamenta (связки)
m.	musculus (мышца)	mm.	musculi (мышцы)
n.	nervus (нерв)	nn.	nervi (нервы)
r.	ramus (ветвь)	rr.	rami (ветви)
vag.	vagina (влагалище)	vagg.	vaginae (влагалища)
v.	vena (вена)	vv.	venae (вены)

Упражнение № 1

Образуйте Nom. plur. следующих существительных:

vertebra, ae f; sutura, ae f; ala, ae f; facies, ei f; regio, onis f; costa, ae f; angulus, i m; septum, i n; tuber, eris n; ductus, us m; dens, dentis m; crus, cruris n; ligamentum, i n; articulatio, onis f; cartilago, inis f; digitus, i m; foramen, inis n; ramus, i m; genu, us n; membrum, i n.

Упражнение № 2

Образуйте Nom. plur. каждой родовой формы, переведите на русский язык:

Образец:

pelvinus, a, um (1 rp.) – pelvini (m), pelvinae (f), pelvina (n)

brevis, e (2 rp.) – breves (m, f), brevia (n)

major, jus (сравн. ст.) – majores (m, f), majora (n)

palatinus, a, um	ethmoidalis, e	incisivus, a, um
minor, us	temporalis, e	superior, ius
medius, a, um	flavus, a, um	cervical is, e
sacralis, e	thoracicus, a, um	posterior, ius
externus, a, um	alaris, e	costalis, e
cardiacus, a, um	ruber, bra, brum	opticus, a, um

Упражнение № 3

Прочитайте без сокращений, переведите на русский язык:

aa. palatinae minores	vv. occipitales	mm.subcostales
vagg. synoviales	rr. capsulae internae	forr. palatina minora
nn. labiales posteriores	ligg. alaria	ligg. interossea
aa. superiores	forr. nervosa	nn. articulares
bb. et vagg. synoviales	mm. faciales	

Упражнение № 4

Согласуйте прилагательные с существительными в Nom. plur.:

поперечные ветви, поперечные сплетения, поперечные артерии, поперечные связки, сердечные нервные сплетения, реберные вырезки, черепные нервы, латеральные мышцы, верхние артерии, небные каналы, лимфатические узлы, грудные позвонки, височные извилины, верхние доли, грудные мышцы, нижние веки, подъязычные (sublingualis, e) протоки, подъязычные (hypoglossus, a, um) нервы, межмышечные перегородки.

Упражнение № 5

Переведите на русский язык:

foramina sacralia posteriora, organa oculi accessoria, arteriae membri superioris, venae transversae cervicis. ductus sublinguales minores, venae digitales dorsales pedis, vasa sanguinea retinae, regiones membri inferioris, ligamenta lata uteri, musculi rotatores thoracis, vasa lymphatica superficialia, plexus rectales medii, ossa faciei, ganglia pelvica, venae cordis anteriores, rami temporales posteriores, canales palatini minores, cristae cutis, articulationes cinguli membri superioris, ligamenta flava.

Упражнение № 6

Переведите на латинский язык:

швы черепа, синхондрозы черепа, черепные нервы, поперечные височные извилины, тыльные пальцевые вены стопы, малые крыльчатые хрящи, грудные сердечные ветви, области нижней конечности, малые венечные вены сердца, добавочные органы глаза, малые небные каналы, кости лица, кости нижней конечности, края лопатки, синусы твердой мозговой оболочки, нижние шейные сердечные ветви, вырезки хряща, нижние прямокишечные вены,

наименьшие вены, мышцы, вращающие шею, шейные позвонки, широкие связки матки.

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы,

- * *Medica mente, non medicamentis.* Лечи умом, а не лекарствами.
- * *Natura sanat, medicus curat morbos.* Природа оздоравливает, врач лечит болезни.
- * *Noli посёре!* Не навреди!
- * *Ratio medendi.* Способ лечения.
- * *Per aspera ad astra.* Через тернии – к звездам.

ЗАНЯТИЕ №12

Тема: Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.

Лексический минимум №12

Существительные I склонения

<i>commissura, ae f</i>	спайка
<i>vesica, ae f</i>	пузырь
<i>medulla, ae f</i>	мозг, мозговое вещество

Существительные II склонения

<i>atrium, i n</i>	предсердие
<i>bronchus, i m</i>	бронх
<i>lobus, i m</i>	доля
<i>stratum, i n</i>	пространство
<i>lumbus, i m</i>	поясница
<i>thymus, i m</i>	тимус, вилочковая железа

Прилагательные I группы

arteriosus, a, um	артериальный
cardiacus, a, um	сердечный
oblongatus, a, um	продолговатый
pyloricus, a, um	пилорический, привратниковый
membranaceus, a, um	перепончатый
opticus, a, um	зрительный
urinarius, a, um	мочевой
ruber, bra, brum	красный
sanguineus, a, um	кровеносный
spurius, a, um	ложный

Прилагательные II группы

cerebellaris, e	мозжечковый
semilunaris, e	полулунный, серповидный
fibularis, e	малоберцовый
intermuscularis, e	межмышечный

Упражнение № 1

Образуйте Gen. Plur. следующих существительных:

sulcus, i m	ala, ae f	costa, ae f
sinus, us m	foramen, inis n	regio, onis f
facies, ei f	ligamentum, i n	cornu, us n
homo, inis m	basis, is f	digitus, i m
processus, us m	pulmo, onis m	vena, ae f

Упражнение № 2

Поставьте следующие словосочетания в Nom. и Gen.

Plur.:

Образец: nervus petrosus – каменный нерв
Nom. plur. – nervi petrosi (каменные нервы)
Gen. plur. – nervorum petrosorum (каменных нервов)

ligamentum transversum, arteria transversa, processus transversus, vena minima, vena cava, processus pterygoideus, sinus frontalis, dens caninus, vertebra cervicalis, nervus spinalis, facies articularis, cornu minus, regio dorsalis, ductus sublingualis.

Упражнение № 3

Переведите на русский язык:

vasa vasorum, nervi vasorum lymphaticorum, foramina venarum minimarum, medulla ossium rubra, muscoli levatores costarum longi et breves, facies medialis dentium incisivorum, tuberculum posteriusm cervicalium, vagina tendinum membri inferioris, sinus venarum cavarum atrii cordis dextri, nuclei nervorum cranialium, rami cardiaci cervicales inferiores, plexus nervorum spinalium, ostia venarum pulmonalium, commissurae valvularum semilunarium.

Упражнение № 4

Переведите на латинский язык:

А

перекрест сухожилий, синус полых вен, кости пальцев стопы, сосуды сосудов, сосуды сердца и легких, каналы ушей, стенки каналов, стенки сосудов, корни зубов, суставы стопы, межмышечные сумки ягодичных мышц, органы глаза, перегородка лобных пазух, межреберные лимфатические узлы, латеральные части затылочной кости, отверстия легочных вен левого предсердия, органы глаза, связки сухожилий, небные борозды, короткие желудочные ветви, пещеристые сплетения раковин.

Б

борозда нижнего каменистого синуса, височная поверхность большого крыла клиновидной кости,

крестцовый изгиб прямой кишки, тело грудного позвонка, внутреннее позвоночное венозное сплетение, правый желудочек, теменная кость, каменистый синус, верхний шейный нервный узел, гребень малого бугорка, устье нижней полой вены правого предсердия, поперечные связки, альвеолярные каналы, артерии сердца, спинномозговые нервы, мышцы спины, края лопатки, нижние прямокишечные вены, пазухи полых вен, пещеристые сплетения раковин, удерживатель сухожилий-сгибателей, сплетения спинномозговых нервов, связки печени, фиброзные влагалища пальцев кисти.

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- *Tempus vulnera sanat. Время лечит раны.
- *Repetitio est mater studiorum. Повторение – мать учения.
- *Pia desideria. Благие пожелания.
- *Quot homines, tot sententiae. Сколько голов, столько умов.
- *Vanitas vanitatum et omnia vanitas. Суета сует и все – суета.

ЗАНЯТИЕ №13

Тема: Способы словообразования в анатомической терминологии. Префиксация. Суффиксация. Подготовка к контрольной работе.

Лексический минимум №13

Прилагательные I группы
hypoglossus, a, um подъязычный

interosseus, a, um	межкостный
palatoglossus, a, um	небно-язычный
sacroccygeus, a, um	крестцово-копчиковый
subcutaneus, a, um	подкожный

Прилагательные II группы

intramuscularis, e	внутримышечный
intraarticularis, e	внутрисуставной
extrapulmonalis, e	внелегочный
supraorbitalis, e	надглазничный
prevertebralis, e	предпозвоночный
lumbosacralis, e	пояснично-крестцовый
sternocostalis, e	грудино-реберный

Субстантивированные прилагательные

mucosa, ae f	слизистая оболочка
cornea, ae f	роговица
arachnoidea, ae f	паутинная оболочка
colon, i n	ободочная кишка
duodenum, i n	двенадцатиперстная кишка
ileum, i n	подвздошная кишка
rectum, i n	прямая кишка
caecum, i n	слепая кишка
crassum, i n	толстая кишка
jejunum, i n	тощая кишка

Упражнение № 1

Переведите на русский язык, учитывая значения префиксов прилагательных:

foramen intervertebrale, articulatio intervertebralis, nervus infracostalis, pars infraclavicularis, musculus subscapularis, vena intervertebralis, vena infracostalis, musculi subcostales, lamina prevertebralis, bursa subdeltoidea, musculus subclavius.

Упражнение № 2

Объясните значение суффиксов в следующих терминах:

tumor	calor	dolor	flexor
flexura	flexio	levator	rotator
rotatio	adductor	tuberositas	cavitas
auscultatio	accomodatio	fixatio	tuberculum
incisura	canaliculus	fissura	rudimentum
experimentum	sutura	impressio	terminatio
lamella	apertura	pediculum	ligamentum

Упражнение № 3

Согласуйте прилагательные с существительными в Nom. и Gen. sing.:

- скуловой (отросток, кость);
- яремный (отросток, вырезка, отверстие);
- сосцевидный (полость – antrum, i n; часть, отросток);
- латеральный (ямка, край, часть, поверхность);
- позвоночный (отверстие, вырезка, канал);
- клиновидный (пазуха, кость);
- височный (поверхность, кость, отросток);
- носовой (гребень, ость, поверхность);
- решетчатый (отверстие, борозда, пластинка);
- верхний (линия, ость, отросток, связка).

Упражнение № 4

Переведите на русский язык:

A

crista sacralis mediana, crista occipitalis externa, concha nasalis media, sutura palatina transversa, palatum durum et molle, linea nuchalis inferior, foramina palatina minora, fissura orbitalis superior, cavitas nasalis ossea, apertura nasalis posterior, facies articularis superior, musculus zygomaticus

major, arteriae ciliares posteriores breves, rami terminales superiores, venae cardiae minimae.

Б

aponeurosis musculi bicipitis brachii, m. flexor digitorum superficialis, vaginae fibrosae digitorum manus, bursa tendinis calcanei, vagina tendinis musculi tibialis anterioris, facies inferior linguae, lamina muscularis mucosae, lobus hepatis dextra, canalis cervicis uteri, incisura ligamenti teretis, collum pancreatis, concha nasi media, cartilagine alares minores, incisura cardiaca pulmonis sinistri, vasa sanguinea intrapulmonalia, lobus medius pulmonis dextri, ostium urethrae internum, vas lymphaticum profundum, ventriculus cordis dexter, sulcus interventricularis anterior.

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- * Primus inter pares. Первый среди равных.
- * Non multa sed multum. Немного, но многое.
- * Noli me tangere. Не тронь меня.
- * Post scriptum. После написанное (приписка).
- * Manu scriptum. Написанное рукой (рукопись).

ЗАНЯТИЕ №14

- I. Зачетная контрольная работа за I семестр.
- II. Занимательная латынь.

ЗАНЯТИЕ №15

Тема: Причастие настоящего времени действительного залога. Имя числительное. Числительные-приставки.

Лексический минимум №15

Причастия настоящего времени действительного залога в анатомической терминологии

abducens, ntis	отводящий
ascendens, ntis	восходящий
communicans, ntis	соединяющий
descendens, ntis	нисходящий
perforans, ntis	прободающий
prominens, ntis	выступающий
recurrens, ntis	возвратный
afferens, ntis	приносящий
efferens, ntis	выносящий

Числительные в анатомической терминологии (см. § 5)

unus, a, um	один
duo, duae, duo	два
tres, tria	три
quattuor	четыре
quinque	пять
sex	шесть
septem	семь
octo	восемь
novem	девять
decern	десять
undecim	одиннадцать
duodecim	двенадцать

Упражнение № 1

Согласуйте причастия с существительными:

Образец: восходящая аорта
aorta ascendens

восходящая (нисходящая) аорта
прободающая (соединительная) ветвь
возвратная (соединительная) артерия
прободающие артерии
соединительные ветви
восходящая (нисходящая) ободочная кишка

Упражнение № 2

Переведите на латинский язык:

Образец: большой палец кисти или первый палец
pollex seu digitus primus manus

указательный или второй палец кисти
средний или третий палец кисти
безымянный или четвертый палец кисти
наименьший или пятый палец кисти
(мизинец)
третий большой коренной зуб
третий затылочный нерв
сплетение третьего желудочка
четвертый желудочек
третий вертел

Упражнение № 3

Переведите на русский язык:

musculus quadriceps femori	trigonum nervi hypoglossi
musculus biceps brachii	lobulus quadrangularis
musculus digastricus	pars triangularis
lobulus biventer	trigonum caroticum
unus digitu	duo digiti

tre digiti
una arteria
tre arteriae
unum foramen
tres foramina

quattuor digiti
duae arteriae
quattuor arteriae
duo foramina
quattuor foramina

Профессиональные выражения. Афоризмы.

Пословицы.

- *Summum bonum medicinae sanitas est. Высшее благо медицины – здоровье.
- *Persona grata. Желательная личность (в дипломатии).
- *Persona non grata. Нежелательная личность.
- *Scientia difficilis, sed fructuosa. Наука трудна, но плодотворна.
- *Volens – nolens. Волей – неволей.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

GAUDEAMUS

«Гаудеамус» – старинная студенческая песня (*carmen scholasticism*), воспевающая жизнь, молодость, науку, пришла из глубины веков, точнее – из позднего средневековья. Музыкальная обработка песни принадлежит фламандскому композитору Оккенгейму (XV век).

Мелодия «Гаудеамус» звучит в торжественные минуты, его исполняют хоры, его можно услышать по радио, в кинофильмах, по телевидению. Во многих странах «Гаудеамус» считается международным студенческим гимном.

Существует большое количество переводов текста на многие языки мира, в том числе и на русский. Эти переводы были рифмованные и прозаические, вольные и свободные, авторские и анонимные, однако ни один перевод нельзя считать удовлетворительным. Поэтому традиция петь «Гаудеамус» по-латыни остается незыблемой. В последнее время обычно исполняются три куплета, которые приведены ниже.

Gaudeámus igitur,
Juvenés dum súmus: *(bis)*
Post jucúndam juventútem,
Post moléstam senectútem
Nos habébit humus, *(bis)*

Vita nostra brevis est,
Brevi finiétur; *(bis)*
Venit mors velóciter,
Rapit nos atróciter,
Némini parcétur. *(bis)*
Vivat academia!
Vivant professores! *(bis)*
Vivat membrum qudólibet!
Vivant membra quaélibet!
Semper sint in flore! *(bis)*

Вольное переложение текста гимна, написанное в 60-е годы XX столетия выпускником МГУ им. М.В. Ломоносова Сергеем Крыловым, автором многих студенческих песен.

Все пройдет и, может быть,
Надоест все к старости,
Но, пока мы молоды,
Этой жизни радуйтесь.

Слава всем студентам
И всему студенчеству.
Ведь студенты – это
Дети человечества.

Слава всем, решающим
Сверхзадачу сложную
Превращенья неучей
В противоположное.

THE INTERNATIONAL STUDENTS' ANTHEM
“GAUDEAMUS”

Gaudeāmus igītur,	Let us rejoice therefore
Juvēnes dum sumus!	While we are young!
Post jucundam	After a pleasant youth,
juventūtem,	
Post molestam	After a troubling old age
senectūtem	
Nos habēbit humus.	The earth will have us.
(bis)	

Ubi sunt qui ante nos	Where are they who
	before us
In mundo fuēre?	Were in the world?
Transeas ad supēros,	You may go up to the
	gods,
Transeas ad infēros,	You may cross into the
	underworld,
Hos si vis vidēre. (bis)	If you wish to see them.

Vita nostra brevis est,	Our life is brief,
Brevi finiētur:	It will shortly end:
Venit mors velocīter,	Death comes quickly,
Rapit nos atrocīter,	Snatches us cruelly,
Nemīni parcētur. (bis)	It spares no one.

Vivat Academia!	Long live the academy!
Vivant professōres!	Long live the teachers!
Vivat membrum	Long live each student!
quodlibet,	
Vivant membra	Long live all students!

**quaelibet,
Semper sint in flore!
(bis)** May they always flourish!

**Vivant omnes
virgines,
Graciles, formosae!
Vivant et mulieres,
Tendere, amabiles,
Bonae, laboriosae.
(bis)** Long live all girls,
Slender and beautiful!
Long live wives as well,
Tender, loveable,
Good and productive.

**Vivat et Respublica
Et qui illam regunt!
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Qui nos hic
protégunt! (bis)** Long live the state as well
As they who rule it!
Long live our city
[And] the charity of
benefactors
Who protect us here!

**Pereat tristitia,
Pereant dolores!
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius
Atque irrisores! (bis)** Let sadness perish,
Let sorrows perish!
Let the devil perish,
Let [perish] whoever who
is anti-student
As well those who mock
us!

The most popular stanzas nowadays are typed in black type

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

КЛЯТВА ГИППОКРАТА

В древней Греции существовал обычай: каждый решивший научиться врачебному искусству приносил клятву, в которой были определены основные принципы медицинской деонтологии. Впервые Клятва была записана Гиппократом (V век до н. э.) на греческом языке, отсюда ее название. Ниже приводится один из вариантов текста Клятвы на латинском языке.

JUS JURANDUM HIPPOCRATIS

Per Apollinem medicum et Aesculapium juro, deos deasque omnes facio me hoc jus jurandum et hanc contestationem pro viribus et iudicio meo integre servaturum esse.

Praeceptorem, qui me hanc edocuit artem, parentum loco habiturum, vitam communicaturum eaque, quibus opus habuerit, eique alimenta impertiturum; eos item, qui ex eo nati sunt, pro fratribus iudicaturum artemque hanc, si discere voluerint, absque mercede et pacto edoctrum, praeceptionum ac auditionum reliquaque totius disciplinae participes factorum, tuos meos, tuos praeceptoris mei filios, immo et discipulos, qui mihi scripto caverint et medico jure iurante addicti fuerint, alium vero praeter hoc nullum.

Quod ad aegros attinet sanandos, dietam ipsis constituam pro facultate et iudicio meo commođam, omneque detrimentum et injuriam ab eis prohibebo.

Neque vero ullius preces apud me adeo validae erunt, ut cuiquam venenum sim propinaturus neque etiam ad hanc rem consilium dabo.

Porro caste et sancta vitam et artem meam conservabo.

In quaecumque autem domus ingrediar ob utilitatem aegrotantium intrābo, ab omni iniqua voluntaria inferenda et corruptione abstinēbo.

Quaecumque vero inter curandum vidēro aut audivēro immo etiam ad medicandum non adhibitus in communi hominum vita cognovēro, ea siquidem effere non contulērit, tacēbo et tamquam arcāna apud me continēbo.

Hoc igitur jus jurandum mihi integre servanti et non confundenti contingat et vita, et arte feliciter frui, et apud omnes homines in perpetuum gloriam meam celebrāri. Transgredienti autem et pejeranti hie contraria evenuant.

«Клянусь Аполлоном-врачом, Асклепием и всеми богами и богинями, беря их в свидетели, исполнять честно, соответственно моим силам и моему разумению, следующую присягу и письменное обязательство.

Считать научившего меня врачебному искусству наравне с моими родителями, делиться с ним своими недостатками и в случае надобности помогать ему в его нуждах; его потомство считать своими братьями, и это искусство, если они захотят его изучать, преподавать им безвозмездно и без всякого договора; наставления, устные уроки -и все остальное в учении сообщать своим сыновьям, сыновьям своего учителя и ученикам, связанным обязательством и клятвой по закону медицинскому, по никому другому.

Я направлю режим больных к их выгоде сообразно с моими силами и моим разумением,

воздерживаясь от причинения всякого вреда и несправедливости.

Я не дам никому просимого у меня смертельного средства и не покажу пути для подобного замысла.

Чисто и непорочно я буду проводить свою жизнь и свое искусство.

В какой бы дом я ни вошел, я войду туда для пользы больного, будучи далек от всего намеренного, несправедливого и пагубного.

Что бы при лечении, а также и без лечения, – я ни увидел касательно жизни людской из того, что не следует когда-либо разглашать, я умолчу о том, считая подобные вещи тайной.

Мне, нерушими выполняющему клятву, да будет дано счастье в жизни и в искусстве и слава у всех людей на вечные времена; преступающему же и дающему ложную клятву да будет обратное этому».

(Перевод В. И. Руднева)

ПРИЛОЖЕНИЕ 3.

Задания по развитию гуманитарных компетенций и расширению кругозора

№ 1

Какие производные от следующих латинских слов вошли в состав русского языка:

auctor создатель, виновник; patria родина; humanus человеческий, человеческий; poeta стихотворец, Calendae первый день каждого месяца; titulus надпись, почетное звание; domus хозяйство, дом; fructus плод; littera буква; memoria память; antiquus древний, старинный; veteres предки, древние.

№2

Прочитайте, объясните смысл слов:

symphonia	justitia	praesidium	argumentum
victoria	persona	collega	arena
studium	schola	sphera	atomus
fortuna	circulus	colloquium	instrumentum
bestia	praemium	statua	machina

№3

Прочитайте названия месяцев римского календаря, объясните их этимологию:

Martius, Aprilis, Majus, Junius, Quintilis (Julius), Sextilis (Augustus), September, October, November, December, Januarius, Februarius.

№4

Объясните этимологию следующих слов:

институт	академия	кафедра	университет
профессор	ректор	куратор	доктор
аудитория	стипендия	студент	факультет

№5

Определите латинскую основу однокоренных слов:

- а) лекция, коллекция, коллегия, лектор, коллектив, коллега, коллоквиум;
- б) акведук, акварель, аквамарин, аквариум, акватория.

№6

К каким латинским или греческим словам восходят следующие дериваты (производные):

Образец: фуникулер (от лат. funiculus шнурок, канатик).

Бинокль, монокль, финал, финиш, библиотека, фонотека, маринист, анималист, локализация, дислокация, глобус.

№ 7

Объясните этимологию следующих анатомических терминов:

atlas, tendo Achillis, tympanum, pupilla, musculus, fontanella, соссух, os sacrum, axis, arteria.

№8

Какие предметы быта античного периода обозначают следующие анатомические термины:

acetabulum, fibula, atrium, sella, saccus, bursa, tunica, camera, malleus.

№9

*Латинское слово **caput, itis n** имеет много производных в русском, французском, английском, немецком языках. Попробуйте продолжить список:*

капуста, капитан, шапка, chapeau (фр.), saruchon (фр.), капитал, ...

№ 10

Как расшифровать следующие дериваты (производные), вошедшие в русский язык?

Процент, постскриптум, вето, кредо, абориген, мода, приоритет, республика, мораль, традиция.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4.

Темы рефератов для самостоятельной работы студентов

1. Латинский язык – язык медицины.
2. Греческий и латинский – территориально и исторически взаимодействующие языки.
3. Терминология – система научных понятий.
4. Латинский язык в исторических памятниках, лексике высшей школы, в пословицах и изречениях.
5. Латынь эпохи Возрождения.
6. Развитие русской медицинской терминологии.
7. Медицинская терминология – комплекс терминологий большого числа медико-биологических, клинических и фармацевтических дисциплин.
8. Клятва Гиппократата.
9. Студенческий гимн «Гаудеамус».
10. Символы и эмблемы медицины.
11. Этимология латинских анатомических терминов.
12. Синонимы в анатомии.
13. Международные анатомические номенклатуры; их особенности и значение.

14. История отдельных анатомических терминов.
15. Термины греческого происхождения в анатомической терминологии.
16. Мифология в анатомической терминологии.
17. Эпонимические термины в анатомической терминологии.
18. Андрей Везалий и реформа анатомической терминологии в XVI веке.
19. Морфологическая структура и семантика латинских прилагательных в составе стоматологических анатомических терминов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

I СЕМЕСТР ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

1. Ab ovo (usque ad mala)	От начала до конца.
2. Ab origine.	С самого начала.
3. Absente aegroto.	В отсутствии больного.
4. Ad memorandum.	Для памяти.
5. Ad notam.	К сведению.
6. Ad libitum.	По желанию.
7. Ad hoc.	Для данного случая.
8. Ad usum internum.	Для внутреннего употребления.
9. Ad usum externum.	Для наружного употребления.
10. Ad oculos.	Перед глазами.
11. Aliis inserviando consumor.	Служа другим, сгораю сам.
12. Alma mater.	Мать кормящая.
13. Alter ego.	Второй я.
14. Anamnesis morbi.	Анамнез болезни.
15. Anamnesis vitae.	Анамнез жизни.
16. Artefactum.	Искусственное в организме.
17. Bene diagnoscitur, bene curatur.	Хорош диагноз, хорошее лечение.
18. Bona fide.	Добросовестно. Достойным образом.
19. Brevi.	Кратко. В скором времени.
20. Cave!	Будь осторожен!
21. Circulus viciosus.	Порочный круг.
22. Comple aegrotum bona spe!	Внушай больному надежду на хорошее!
23. Con amore.	С любовью.

24. <i>Conditio sine qua non.</i>	Обязательное условие.
25. <i>Contraria contrariis curantur.</i>	Противоположное лечится противоположным.
26. <i>Contra spem.</i>	Вопреки ожиданию.
27. <i>Cura, ut valeas.</i>	Забиться о здоровье.
28. <i>Ex nihilo nihil.</i>	Из ничего ничего не получится.
29. <i>Diagnosis ex juvantibus.</i>	Диагноз на основании помогающих средств.
30. <i>Dum spiro spero.</i>	Пока дышу, надеюсь.
31. <i>Dolet mihi.</i>	Больно мне.
32. <i>Exitus letalis.</i>	Смертельный исход.
33. <i>Ex tempore.</i>	Без приготовления. Тотчас.
34. <i>Facies Hippocratica.</i>	Лицо умирающего человека.
35. <i>Falso.</i>	Ошибочно. Неверно.
36. <i>Finis vitae.</i>	Конец жизни.
37. <i>Gravis morbus.</i>	Тяжелая болезнь.
38. <i>Habitus aegroti.</i>	Наружный вид. Внешность.
39. <i>Habitus animi.</i>	Душевный склад. Характер.
40. <i>Homo sapiens.</i>	Человек разумный.
41. <i>Infirmus homo.</i>	Болезненный человек.
42. <i>In pace.</i>	В покое. В мире.
43. <i>In se.</i>	В себе.
44. <i>In spe.</i>	Есть надежда на выздоровление.
45. <i>In statu nascendi.</i>	В состоянии зарождения.
46. <i>In statu quo.</i>	В прежнем состоянии.
47. <i>Invia est in medicina via sine Lingua Latina.</i>	Непроходим путь в медицине без латыни.
48. <i>In vino veritas.</i>	Истина в вине.
49. <i>In vitro. In vivo.</i>	В пробирке.

ШИРОКОУПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

1. Ars longa, vita brevis est.	Искусство вечно, жизнь коротка.
2. Audiatur et altera pars.	Выслушай и другую сторону.
3. Carpe diem!	Лови день!
4. Cras, cras, semper cras, sic evadit aetas.	Завтра, завтра, всегда завтра, так проходит жизнь.
5. Credo!	Верую!
6. Cui bono? Cui prodest?	Кому это выгодно?
7. Cum grano salis.	С крупинкой соли. Остроумно.
8. Curriculum vitae.	Жизнеописание.
9. Debes, ergo potes.	Должен, значит можешь.
10. De facto. De jure.	Фактически. Юридически.
11. De mortuis aut bene, aut nihil.	О мертвых или хорошо или ничего.
12. Dictum, factum.	Сказано - сделано.
13. Dixi, et animam levavi.	Сказал и тем самым душу свою облегчил.
14. Do, ut des.	Я даю, что бы ты дал.
15. Dura lex, sed lex.	Суров закон, но это закон.
16. Ecce homo!	Вот человек.
17. Ergo.	Следовательно.
18. Errare humanum est.	Ошибаться свойственно человеку.
19. Ex officio.	По обязанности.
20. Festina lente!	Спеши медленно.
21. Honoris causa.	За заслуги. Ради почета.
22. In corpore.	В полном составе.
23. Infanda!	Ужасно!
24. In dies vivere.	Жить одним днем.

II СЕМЕСТР ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

1. Lapsus calami	Ошибка пера, описка
2. Lapsus linguae	Ошибка языка, оговорка
3. Lapsus memoriae	Ошибка памяти, забывчивость
4. Lege artis	По правилам искусства
5. Loco dolenti	В болезненном месте
6. Loco typico	В типичном месте
7. Media et remedia	Способы и средства
8. Medice, cura aegrotum, sed non morbum	Врач, лечи больного, а не болезнь
9. Medice, cura te ipsum	Врач, исцелися сам
10. Memento mori	Помни о смерти
11. Mens sana in corpore sano bonum magnum est	В здоровом теле - здоровый дух - великое благо есть
12. Modus vivendi	Образ жизни
13. Multum vinum bibere, non diu vivere	Много вина пить - недолго жить
14. Natūra sanat, medicus curat morbos	Природа оздоравливает, врач лечит болезни
15. Nihil supra	Ничего сверх
16. Noli me tangere	Не касайся, не тронь меня

17. Noli nocēre	Не вреди (не вреди, если не можешь помочь)
18. Nota bene	Заметь хорошо
19. Pars pro toto	Часть вместо целого
20. per os	через рот
21. per rectum	через прямую кишку
22. per se	в чистом виде
23. post cybos	после еды
24. Post mortem	После смерти
25. Post partum	После родов
26. pro auctōre; pro me	для автора; для меня
27. pro diagnōsi	для диагноза
28. pro et contra	За и против
29. pro narcōsi	для наркоза
30. pro usu externo (interno)	для наружного (внутреннего) употребления
31. Prognosis dubia	Сомнительный прогноз
32. Prognosis optīma	Наилучший прогноз
33. Prognosis pessima	Наихудший прогноз
34. Ratio medendi	Способ лечения
35. Semper idem	Всегда одно и то же
36. Similia similibus curantur	Подобное излечивается подобным
37. Sine spe	Нет надежды (на выздоровление)
38. Statim	Немедленно, тотчас
39. Status communis	Общее состояние

40. Status idem = status quo	То же самое положение
41. Status praesens	Настоящее состояние больного
42. Sui generis	Своего рода, своеобразный
43. Tabula rasa	Чистая доска
44. Tempus vulnera sanat	Время лечит раны
45. Terra incognīta	Неизвестная земля, неизвестное
46. Tuto, cito et jucunde	Безопасно, быстро, приятно
47. Ubi pus, ibi incisio	Где гной, там разрез
48. Vade mecum	Иди со мной. Справочник. Ингалятор
49. Vice versa	И наоборот

ШИРОКОУПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ

1. Labor corpus firmat	Труд укрепляет тело
2. Labor omnia vincit	Труд побеждает все
3. Locus minōris resistantiae	Место наименьшего сопротивления
4. Mea culpa, mea maxīma culpa	Моя вина, моя большая вина
5. Nec plus ultra	Дальше некуда. До

	крайних пределов
6. Nil admirari	Ничему не удивляться!
7. Nil desperandum	Никогда не отчаивайся
8. Non multa, sed multum	Не много, но многое
9. Non progredi est regredi	Не идти вперед, значит идти назад
10. Non scholae, sed vitae discimus	Мы учимся не для школы, а для жизни
11. Nosce te ipsum	Познай самого себя
12. Nulla dies sine linea	Ни одного дня без строчки
13. O tempora, o mores	О времена, о нравы!
14. Omnia mea mecum porto	Все свое ношу с собой
15. Omne nimium nocet	Все излишнее вредит
16. Per aspera ad astra	Через тернии к звездам
17. Pia desideria	Благие пожелания
18. Post factum	Задним числом
19. Quod licet Jovi, non licet bovi	Что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку
20. Repetitio est mater studiōrum	Повторение - мать учения
21. Sancta sanctōrum	Святая святых
22. Sapienti sat	Для понимания достаточно (намека)
23. Sic transit gloria mundi	Так проходит мирская слава

24. Témpora mútantúr et nos mutámur in illis	Времена меняются, и мы меняемся с ними
25. Vanitas vanitātum et omnia vanitas	Суэта сует, и всяческая суэта

Новые латинские суффиксы

В латинском языке функционируют новые суффиксы, которые используются в существительных анатомии, фармацевтической химии, биохимии и микробиологии. По продуктивности они подразделяются на: продуктивные (*-in-*, *-isation-* и *-as-*), менее продуктивные (*-at-*, *-an-*, *-ell-*, *-en-*) и малопродуктивные (*-isator-*, *-ett-*) суффиксы.

Кроме того, необходимо отметить латинизированные греческие суффиксы, функционирующие в составе терминов-существительных. Согласно исследованиям В.Ф. Новодрановой, большинство из них используются в клинической терминологии. Их доля составляет 44,8%. Они строят длинные терминологические ряды [Новодранова, 2008, с. 234, 241].

Новые латинские суффиксы являются модификаторами. По морфологической структуре они подразделяются на пять групп:

1. Суффиксы, оформляемые окончаниями жен.р. 1-го склонения и представленные формантами - *aseae* (*pl*) и *-ella*. –*Aseae* присоединяется к основе

существительных, обозначающих род микроорганизмов, создавая наименования класса этих микроорганизмов. *-ella* обычно присоединяется к эпонимическим основам, формируя номинации вида микроорганизмов.

2. Суффиксы с окончанием среднего рода 2 –го склонения *-um*, обозначающие химическое вещество.
3. Суффиксы 3-го склонения *-at-*, *-it-*.
4. Суффикс 3-го склонения, ж. р. *-isation-*, образующий различные процессы – *hominis – hominisatio*.
5. Суффикс 3-го склонения, муж.р. *-isator-* коррелирует с исконным латинским – *or-*.

ЛИТЕРАТУРА

* Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. Словарь латинских крылатых слов: 2500 единиц. /Под ред. Я.М. Боровского. – М.: Русский язык, 1982. – 959 с. Др. Георги Д. Арнаудов. Медицинская терминология на пяти языках. – София, 1969. – 1030 с.

* Казаченок. Т.Г. Анатомический словарь: Латинско-русский. Русско-латинский. – 3-е изд., доп. – Минск: Вышэйшая школа, 1990. – 511 с.

* Латинский язык и основы терминологии / Под ред. Ю.В. Шульца. – 3-е изд., повторное. – М., 1995, 336 с., 12 ил.

* Международная анатомическая терминология /Под ред. Л.Л. Колесникова. – М.: Медицина, 2003. – 424 с.

* Михальченко В.Ф., Маджаева С.И., Ахминеева А.Х. Латинско-русско-французский словарь терминов по стоматологии. – Астрахань: Изд-во Астраханского ГМУ, 2017. – 142с.

* Новодранова В.Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. *Laterculi vocum Latinarum et terminorum* / академия наук; Ин-т языкознания. МГМСУ. – М.: Языки славянских культур, 2008. – 328с.

* Чернявский. М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: Учебник. – М.: Медицина, 2004. – 448 с.: ил. – (Учебная литература для студентов медицинских вузов).

* Энциклопедический словарь медицинских терминов: В 3-х томах. – М., 1982 – 1984. – Т. 1. – 464 с.; Т. 2 – 448 с.; Т. 3. – 512 с.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
I. ФОНЕТИКА.....	6
II. ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК.....	9
§1. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ	9
§2. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ.....	14
§3. СТРУКТУРА АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА.....	17
§4. ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА	21
§5. ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ.....	21
III. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ.....	22
IV. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ	
ЗАНЯТИЕ №1	27
ЗАНЯТИЕ №2	30
ЗАНЯТИЕ №3	33
ЗАНЯТИЕ №4	36
ЗАНЯТИЕ №5	40
ЗАНЯТИЕ №6	44
ЗАНЯТИЕ №7	47
ЗАНЯТИЕ №8.....	47
ЗАНЯТИЕ №9	51
ЗАНЯТИЕ №10	55
ЗАНЯТИЕ №11	58
ЗАНЯТИЕ №12	62
ЗАНЯТИЕ №13	65
ЗАНЯТИЕ №14.....	68
ЗАНЯТИЕ №15	69
ПРИЛОЖЕНИЯ	72
ЛИТЕРАТУРА	90

**МАДЖАЕВА САНЬЯ ИБРАГИМОВНА
МИКУЛАН ОЛЬГА ВИКТОРОВНА
УРАЗАЛИЕВА АЗАЛИЯ РАФИКОВНА**

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК И ОСНОВЫ
АНАТОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**
Учебное пособие

Компьютерный набор и форматирование – авторское
Технический редактор – Моталин С.Б.

Подписано к печати 26.02.2020 г.
Гарнитура Times New Roman. Формат 60 x 84 1/16
Усл. печ. лист. – 5. Учет. изд. лист. – 2,15

Заказ № ____ Тираж 100 экз.

ISBN 978–5–4424–0557–6

Издательство Астраханского государственного
медицинского университета

414000, г. Астрахань, ул. Бакинская, 121